

# Mintrachinger Gemeinde-Blatt



Die Gemeinde Mintraching informiert . . .



## Informationen für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching

### Gemeindeverwaltung:

Friedenstr. 2, 93098 Mintraching

Tel. 09406 9412-0

Fax: 09406 9412-10

[www.mintraching.de](http://www.mintraching.de)

E-Mail: [Gde.Mintraching@mintraching.de](mailto:Gde.Mintraching@mintraching.de)

1. Bürgermeisterin:

Angelika Ritt-Frank

Tel. 09406 9412-11

Geschäftsleitung:

Karl-Heinz Hernitschek

Tel. 09406 9412-13

Vorzimmer:

Cornelia Mittermeier

Tel. 09406 9412-12

Bauamt:

Franz Wudi

Tel. 09406 9412-15

Bettina Lichtinger

Tel. 09406 9412-16

Bauleitplanung:

Wolfgang Weigert

Tel. 09406 9412-14

Einwohnermeldeamt:

Heidrun Stenzel

Tel. 09406 9412-18

Standesamt:

Stefan Walig

Tel. 09406 9412-19

Kasse:

Angelika Kraus

Tel. 09406 9412-17

Personalverwaltung:

Elisabeth Neumann

Tel. 09406 9412-20

Archiv, Gemeindeblatt:

Dörthe Reinwald

Tel. 09406 9412-23

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi. 8.00 – 12.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00 Uhr, Fr. 8.00 – 12.00 Uhr

### Notruf:

Feuerwehr / Notarzt Tel. 112

Polizei Tel. 110

Polizeiinspektion Neutraubling

Marktplatz 1, 93073 Neutraubling

Tel. 09401 9302-0

### Ärzte in Mintraching:

Dr. Ernst Horsch, Allgemeinarzt, Hauptstr. 2, Tel. 1630

Dr. med. Thomas Mauch, Facharzt für Allgemeinmedizin,

Stadlergasse 2a, Tel. 2123

Dr. Stephanie Kley, Zahnärztin, Marktstr. 7, Tel. 2121

Kirchen:

Kath. Pfarramt Mintraching, Pfarrer Beck Klaus, Hauptstr. 8, Tel. 2963

Kath. Pfarramt Moosham, Pfarrer Beck Klaus, Moosham, Kirchbergstr. 18, Tel. 2943

Kath. Expositur Scheuer, Pfarrer Beck Klaus, Scheuer, Dorfstr. 33, Tel. 509

Kath. Pfarramt Wolfskofen, Pfarrer Beck Klaus, Wolfskofen, Pappenberger Str. 2, Tel. 2963

Evang.-Luth. Pfarramt Neutraubling, Pfarrerin Ruf-Schlüter Margarete, Uhlandstr. 4,  
93073 Neutraubling, Tel. 09401 1290

Artikel und Leserbriefe für das Gemeindeblatt bitte an folgende E-Mail-Adresse senden:  
[doerthe.reinwald@mintraching.de](mailto:doerthe.reinwald@mintraching.de)

### Bilder der ersten Seite (von links):

- Drei Wanderburschen auf der Walz überbrachten Glückwünsche an die Gemeinde

- Die Mooshamer Kinderfeuerwehr „Löschdrachen“ beim Müllsammeln

- Fasching im Seniorenheim - Die Betreuungskräfte

- Faschingsparty der Ortsvereine Rosenhof-Wolfskofen; einen Faschingsorden vom Köferinger Faschingskomitee gab es für Tobias Sowada und Mario Minin. (Foto: Matok)



# Vorwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Corona bestimmt seit einigen Wochen unser Leben.

Sämtliche Veranstaltungen wurden abgesagt, die gemeindliche Sporthalle ist zu, im Seniorenheim St. Josef gibt es das Besuchsverbot. Ein Betretungsverbot wurde für unsere Schule, die Mittagsbetreuung, den Hort und für die Kindertagesstätten ausgesprochen. Die bayerische Staatsregierung musste massive Ausgangsbeschränkungen aussprechen, um die sozialen Kontakte zu reduzieren und so die Infektionen zu verlangsamen.

Wir haben unsere Bürgerinnen und Bürger gebeten auf Besuche im Rathaus zu verzichten und statt dessen telefonisch Kontakt aufzunehmen. Mit dem Gedanken, dass wir die Handlungsfähigkeit im Rathaus erhalten müssen.

Geschäfte und Wirtshäuser sind seit Mittwoch, den 18.03.2020, für mindestens 14 Tage zu. Die Geschäfte, die der Grundversorgung dienen, sind von dieser Regelung ausgeschlossen. Wir alle sind aufgefordert auf den entsprechenden Abstand zu achten, zuhause zu bleiben (soweit möglich) und Kontakte zu meiden.

Wozu denn das Ganze? Die Experten raten dazu Menschenansammlungen zu meiden, um eine schnelle Ausbreitung des Virus zu verhindern. Wir müssen alles dafür tun, dass unsere Gesundheitseinrichtungen nicht überlastet werden.

Was aber wirklich wichtig ist: geraten Sie nicht in Panik und schauen Sie auf die Schwächeren in unserer Gesellschaft. Wenn Sie zum Einkaufen fahren, fragen Sie Ihre Nachbarn, ob sie etwas brauchen. Wenn Sie Hilfe benötigen nutzen die Sie die Angebote in unserer Gemeinde. Kaufen Sie bitte nur haushaltsübliche Mengen! Solange hier alle vernünftig umgehen, ist die Versorgung gesichert.

Bayern hat den Katastrophenfall ausgerufen somit können Bundeswehr und deren Krankenhäuser in die Krisenpläne einbezogen werden. Damit wird aber auch die Lebensmittelversorgung ausgeweitet, achten Sie auf Informationen der Geschäfte.

Wenn Sie für sich selbst die Hygienevorschriften beachten und nicht in Angst und Panik ausbrechen, dann helfen Sie sich und uns allen. Bitte beachten Sie Meldungen in der Presse, in Funk und Fernsehen.

Sicher können wir alle nicht sagen, wie lange wir unseren Tagesablauf auf diese Krise einstellen müssen. Es dient zum Schutz aller, besonders alter und vorbelasteter Menschen. Seien Sie vernünftig und schauen Sie nicht nur auf sich – das soziale Miteinander macht die Menschheit aus!

Für uns alle eine schwierige Zeit, die keine Zukunftsprognosen zulässt. Unter diesen schwierigen Voraussetzungen wird Anfang Mai ein neuer Gemeinderat seine Arbeit aufnehmen. Ich bedanke mich bei Ihnen für das ausgesprochene Vertrauen, mir und all den Gemeinderätinnen und Gemeinderäten gegenüber. Miteinander werden wir diese Herausforderungen meistern.



Ihre Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank



## Sitzung vom 17.02.2020

### **Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen**

- a) Verschiedene Bauplätze aus dem Baugebiet „An der Regensburger Straße“ in Moosham wurden veräußert.
- b) Das Grundstück Fl.Nr. 2586 der Gemarkung Moosham wurde veräußert.
- c) Das Volumen für die leistungsorientierte Bezahlung aller Beschäftigten wurde von 3 % auf 4 % (ca. 58.000,- €) erhöht.
- d) Für die Sanierung der Brücke über den Stärzenbach in Moosham wurde ein Nachtragsangebot der Fa. Guggenberger, Mangolding, genehmigt. Damit wird auch das Geländer an der Westseite der Straße erneuert.
- e) Der Planungsauftrag zur Erfassung der sog. Bürgermeisterkanäle in Moosham wurde an das Ing.-Büro Riedl Weinberger, Regensburg, vergeben.

### **Photovoltaik-Freiflächenanlage auf dem Grundstück Fl.Nr. 1041/T der Gem. Rosenhof**

Die Firma Beo.ix GmbH hat einen Antrag auf Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaikanlage auf einer Teilfläche von etwa 2 ha des genannten Grundstücks gestellt. Das Grundstück liegt östlich des Ortsteils Roith an der Bundesstraße B 8. Dem Antrag wurde zugestimmt.

### **Glasfaseranschlüsse für die Grundschule und das Rathaus**

Der Erstellung von Glasfaseranschlüssen für die Grundschule und für das Rathaus mit einem Gesamtvolumen von etwa 45.000,- € wurde zugestimmt. Die Maßnahme wird mit 80 % staatlich gefördert.

### **Ausbau der Siffkofener Straße in Mintraching**

Die Maßnahme wird im Herbst 2020 ausgeschrieben für den Baubeginn 2021. Die Kosten betragen ca. 950.000,- € bei einer staatlichen Förderung von ca. 310.000,- €.

### **Bebauung des Grundstücks Fl.Nr. 164/1 der Gemarkung Mintraching durch die Fa. Guggenberger GmbH, Mangolding**

Die Fa. Guggenberger (Erschließungsträger) möchte das Grundstück mit sechs Reihenhäusern bebauen. Zur ordnungsgemäßen Erschließung wird mit dem Vorhaben-

träger ein Erschließungsvertrag geschlossen. Danach übernimmt der Erschließungsträger sämtliche Kosten. Nach ordnungsgemäßer Fertigstellung wird die Straße von der Gemeinde übernommen und gewidmet. Es wird versucht mit einer Verlängerung der Straße auch das Grundstück Fl.Nr. 199/18/T zu erschließen.

Hierzu wurde die Verwaltung zur endgültigen Klärung ermächtigt.

### **Umrüstung der Straßenbeleuchtungskörper auf LED**

Die Umrüstung der vom Bayernwerk betriebenen Straßenbeleuchtungsanlage soll im Rahmen des Wartungszyklus durchgeführt werden. Die Maßnahme umfasst 605 von 770 Leuchten. Davon sollen 265 durch komplett neue LED-Leuchten ersetzt werden. 340 erhalten neue LED-Leuchtmittel.

Durch dieses Projekt wird eine Energieeinsparung von rund 57 % mit ca. 83.000 kWh erreicht. Das entspricht einer CO<sub>2</sub> Einsparung von 42 t. Die Kosten betragen ca. 128.000,- €. Die monetäre Einsparung bei den Stromkosten beträgt ca. 19.000,- € jährlich. Die Maßnahme wird sich nach ca. 7 Jahren amortisieren.

Der Umrüstung wurde zugestimmt

### **Ersatzbeschaffung eines Kommunalfahrzeugs für den Bauhof**

Für den Bauhof wird ein Fahrzeug (Transporter 6.1 von VW, Pritschenwagen mit Einzelkabine) mit Kosten von ca. 45.000,- € beschafft.

### **Übernahme von Betriebskosten des Sportvereins Moosham**

Dem Verein wird ein Betriebskostenzuschuss in Höhe von 3.000,- € gewährt.

### **Umplanung zur Sanierung und Erweiterung des Seniorenheimes St. Josef;**

Die ursprüngliche Planung beinhaltet eine Vollküche. Die Gemeinde plant derzeit den Neubau eines Gemeinschaftshauses (ehem. Pfarrhof). Dieses Projekt (Gastraum, Saal und eigenem Schießstand im Kellergeschoss) beinhaltet ebenfalls eine Vollküche. Diese Küche soll so konzipiert werden, dass damit auch das Seniorenheim versorgt werden kann.

Die Umplanung beinhaltet im Wesentlichen:

- Die Vollküche im Dachgeschoss entfällt ersatzlos.
- In diesem Bereich entstehen 4 weitere Bewohnerzimmer.



- Zusätzlich wird die kleinere Lüftungstechnik in diesem Bereich untergebracht. Der architektonisch negative Dachaufbau im Norden des Objekts entfällt.

- Eine Regenerierküche mit ca. 60 m<sup>2</sup> wird im Gemeinschaftsraum untergebracht. In dieser Regenerierküche ist auch die Herstellung besonderer Speisen (z. B. Diätkost) möglich. Dieser Anbau im Süden (Gemeinschaftsraum) wird entsprechend vergrößert. Damit ist die Küche im Erdgeschoss und auch besser anlieferbar. Zusätzlich zu dieser Regenerierküche werden die Bewohner mit dem Wohngruppenkonzept versorgt.

- Die Unterbringung der Regenerierküche im Gemeinschaftsraum ist auch bauablauftechnisch vorteilhaft, weil die Küche damit bereits mit dem 1. BA verwirklicht wird.

Finanziell wirkt sich diese Umplanung positiv aus.

Der Umplanung wurde zugestimmt. Damit kann die Verpachtung des Gemeinschaftshauses unter besseren Voraussetzungen ausgeschrieben werden.

## Sitzung vom 09.03.2020

### Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

a) Verschiedene Bauplätze aus dem Baugebiet „Ostfeld II“ in Mintraching wurden veräußert.

b) Verschiedene Bauplätze aus dem Baugebiet „An der Regensburger Straße“ in Moosham wurden veräußert.

c) Der Auftrag der Glasfaseranschlüsse für die Grundschule und das Rathaus wurde an die Deutsche Telekom vergeben.

d) Der Auftrag zum Rückbau und Sanierung der Heizungsanlage mit Umstellung auf Fernwärme für das Rathaus wurde an die Fa. Dorfner, Mintraching, vergeben.

e) Der Auftrag zur Ersatzbeschaffung eines Kommunalfahrzeugs für den Bauhof wurde an das Volkswagen Zentrum Regensburg, vergeben.

### Haushaltsplan 2020

Der Haushalt 2020 weist gute Verhältnisse aus. Die Zuführung in den Vermögenshaushalt beträgt 1.009.200,- €. Wegen der vorhandenen Rücklage von knapp 1,2 Mio. € und einem Haushaltsüberschuss kann dem Eigenbetrieb Seniorenheim St. Josef ein Darlehen für die Sanierung mit Erweiterung in Höhe von 2,0 Mio.

gewährt werden. Es besteht danach immer noch ein Haushaltsüberschuss in Höhe von ca. 1 Mio. €. Dieser wird der Rücklage zugeführt.

Die Gemeinde ist seit dem 01.01.2018 schuldenfrei. Im Jahr 2020 ist die Aufnahme eines Kredites über 100.000,- € für die Sanierung der Heizung im Rathaus vorgesehen. Dieses zinslose Darlehen wird mit 20.000,- € aus KfW-Mitteln bezuschusst. Im Finanzplanungszeitraum (bis 2023) sind keine weiteren Kreditaufnahmen notwendig.

Der Haushaltsplan wurde mit folgenden Eckdaten beschlossen:

Volumen Verwaltungshaushalt	9.466.100 €
Zuführung zum Vermögenshaushalt	1.009.200 €
Volumen Vermögenshaushalt	6.245.700 €
Volumen Gesamt	16.306.100 €
Kreditaufnahme	100.000 €
Zuführung an Rücklagen	1.003.700 €

In der Haushaltssatzung ist der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes „Seniorenheim St. Josef“ integriert. Der Fehlbetrag zum lfd. Betrieb in Höhe von 439.300,- € wird von der Gemeinde ausgeglichen.

Unter „Rathaus – Ortsrecht – Haushalt“ ist der Vorbericht zum Haushalt 2020 einsehbar. Daraus sind alle wesentlichen Daten ersichtlich.

### Seniorenheim St. Josef

Das Projekt „Umbau, Erweiterung und Sanierung“ mit Kosten von ca. 10 Mio. € wird vom Eigenbetrieb ausschließlich mit Krediten finanziert und bilanziert. Hierzu kann die Gemeinde dem Eigenbetrieb nach derzeitigem Stand bis 2022 Darlehen in Höhe von 5,0 Mio. € gewähren. Die weiteren 5,0 Mio. € müssen über den Kreditmarkt finanziert werden. Alle Darlehen muss der Eigenbetrieb langfristig mit den Investitionskostenanteilen erwirtschaften und an die Gläubiger tilgen. Die Höhe der gemeindlichen Darlehen wird jährlich überprüft und ggf. neu festgelegt. Insofern gilt die jetzige Darlehensgewährung nur für das Haushaltsjahr 2020 in Höhe von 2 Mio. €. Damit soll die dauernde Leistungsfähigkeit der Gemeinde gesichert bleiben. Die Konditionen werden zu gegebener Zeit festgelegt.

### Umgestaltung des Stärzenbaches im Bereich Langerlinger Straße durch die Dorferneuerung Moosham III

Der Maßnahme mit Kosten von ca. 74.000,- € (ohne Ne-



# Die Gemeinde informiert

benkosten) wurde zugestimmt. Der gemeindliche Anteil beträgt ca. 45.000,- €

## Übernahme einer Bürgschaft für den FC Mintraching

Für die Sanierung der alten Sporthalle beantragt der Verein einen Kredit und benötigt hierfür zur Sicherheit einen Bürgen. Die Gemeinde hat diese Sicherheit in Form einer Bürgschaft in Höhe von 100.000,- € übernommen.

## Starkstromleitung SuedOstLink

Das Planfeststellungsverfahren wird in Kürze eingeleitet. Dabei wird ein Trassenkorridor in einer Breite von 1.000 m festgelegt, der im Vorfeld den betroffenen Gemeinden bereits als Entwurf übersandt wurde. Danach führt die Trasse von Richtung Geisling entlang der Westseite der Gemeindeverbindungsstraße und biegt bei Kleingilla Richtung Taimering ab. Die Bürgermeisterin der Gemeinde Brennborg hat die betroffenen Kommunen um Unterstützung gebeten für einen gemeinsamen Brief an die Landrätin, damit diese eine Koordinierungsfunktion für die betroffenen Gemeinden übernimmt. Ziel der Bemühungen soll die Verhinderung des Projekts sein. Dem hat der Gemeinderat zugestimmt.

## Informationen

Die Linie 23 des ÖPNV (Sünching – Regensburg) verkehrt ab dem 06.04.2020 wochentags im Stundentakt.

## Aus dem Einwohnermeldeamt

### Meldungen von 01.01. bis 31.03.2020

#### Geburten

männlich: 5 weiblich: 2

#### Sterbefälle

männlich: 8 weiblich: 3

#### An- und Abmeldungen

Zuzüge: 40 Wegzüge: 47

Hochzeiten: 3

## Aus dem Standesamt

### Eheschließungen Januar:

Christine Götz & Gerrit Duda

### Eheschließungen Februar:

Marlies Richter & Michael Kobel

## Bauleitplanung der Nachbargemeinden

In den vergangenen Monaten wurde die Gemeinde Mintraching durch ihre Nachbargemeinden an folgenden Bauleitplanverfahren beteiligt:

- Bebauungsplan „Heising II“ der Stadt Neutraubling
- Bebauungsplan „Am Kirchweg II“ der Gemeinde Pfatter
- Bebauungsplan „Freiflächenphotovoltaikanlagen III“ der Gemeinde Barbing
- Bebauungsplan „Vogelberg Ost“ der Gemeinde Aufhausen
- 3. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Alteglofsheim
- Einbeziehungssatzung „Oberehring“ der Gemeinde Riekofen
- Bebauungsplan „GE Traunreuter Straße“ der Stadt Neutraubling
- 12. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Köfering
- Bebauungsplan „Am Kleinfeld“ der Stadt Neutraubling
- Bebauungsplan „Eheweg-Süd“ der Gemeinde Hagelstadt
- Bebauungsplan „Bayerwaldstraße Nord“ der Stadt Neutraubling
- Bebauungspläne „Solarpark Köfering“, „Waldbreite II“ und „Strassacker Ost II“ der Gemeinde Köfering

Bei allen Bauleitverfahren waren keine Belange der Gemeinde Mintraching berührt. Einwände wurden daher nicht erhoben.

## Das geht uns alle an

### Sammlung von ausgedienten Handy's

Ab sofort können Sie Ihr altes, ausgedientes Handy im Wertstoffhof abgeben. Diese werden dort gesammelt und an gemeinnützige Organisationen gespendet!





## Aus dem Bau- und Umweltausschuss

Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport	Sengkofen, Brunnenstraße 17 (Fl.Nr. 87/T, Gemarkung Sengkofen)
Bauvoranfrage zur Nutzungsänderung des ehemaligen Stall- und Turmgebäudes zu Wohnzwecken	Aukofen (Fl.Nr. 3592, Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zur Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage	Mintraching, Auweg 39 (Parzelle 8)
Bauvoranfrage zur Errichtung eines Wohngebäudes mit Doppelgarage	Wolfskofen, Donauweg 12 (Fl.Nr. 1024/6, Gemarkung Rosenhof)
Bauantrag zur Erweiterung des Treppenhauses auf der Nordseite des bestehenden Hauses	Sengkofen, St.-Gilla-Straße 3 (Fl.Nr. 95, Gemarkung Sengkofen)
Bauantrag zur Auffüllung einer landwirtschaftlichen Fläche	(Fl.Nr. 2319, Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zum Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage	Mintraching, Auweg 12 (Parzelle 26)
Bauantrag zum Neubau eines Wohnhauses mit Garage	Mintraching, Auweg 4 (Parzelle 34)
Bauantrag zum Neubau eines seniorengerechten Bungalows	Moosham, Karlstraße (Fl.Nr. 217/1, Gemarkung Moosham)
Bauantrag zur Errichtung eines Drei-Familienwohnhauses mit Stellplätzen	Wolfskofen, Donauweg 14 (Fl.Nr. 1021, Gemarkung Rosenhof)
Bauantrag zum Anbau eines Wintergartens	Scheuer, Feldweg 4 (Fl.Nr. 167/17, Gemarkung Scheuer)
Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienhauses	Mangolding, Am Bahnhof (Fl.Nr. 759/25, Gemarkung Mangolding)

## Verabschiedung

### Verabschiedung der Busfahrerin

Nach 30 Jahren zuverlässigen Fahrdienst für Grundschule und Kinderhaus wurde Fr. Karl verabschiedet. Die Gemeinde bedankt sich für die vielen gefahrenen Kilometer.

## Stellenausschreibung

Die *Gemeinde Mintraching* stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### **Austräger/in (m/w/d) für das Gemeindeblatt**

ein. Das Gemeindeblatt erscheint viermal im Jahr und ist an alle Haushalte im Gemeindebereich zu verteilen.

Sollten Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte bis spätestens 29.05.2020 bei der Gemeinde Mintraching, Frau Neumann.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter Tel. 09406 9412-20.





## Informationen zur Wahl

### Wahl des Gemeinderats - Verteilung der Sitze

Ordnungs- zahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	Anzahl der Sitze
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	11468	5
05	Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	10692	4
07	Wählerversammlung Moosham-Sengkofen-Tiefbrunn (WV Mo/ Se/Tie)	7368	3
08	Freie Wählergemeinschaft Mangolding-Scheuer (FWG Ma/ Sch)	4313	2
09	Freie Wählergemeinschaft Mintraching-Rosenhof (FWG Mi/ Ro)	5402	2

Folgende Kandidaten wurden gewählt:

Partei	Kandidat	Mandat
CSU	Schneider, Armin	Personenwahl
CSU	Stierstorfer, Bernhard	Personenwahl
CSU	Weitzenbeck, Johannes	Personenwahl
CSU	Geser, Markus	Personenwahl
CSU	Besler, Stephanie	Personenwahl
SPD	Dr. med. Mauch, Thomas	Personenwahl
SPD	Brandl, Christian	Personenwahl
SPD	Seebauer, Regina	Personenwahl
SPD	Eder, Josef	Personenwahl
WV Mo/Se/Tie	Dr.-Ing. Plank, Matthias	Personenwahl
WV Mo/Se/Tie	Joachimsthaler, Jürgen	Personenwahl
WV Mo/Se/Tie	Treintl, Franz	Personenwahl
FWG Ma/Sch	Mahrer, Josef sen.	Personenwahl
FWG Ma/Sch	Pöschl, Matthias	Personenwahl
FWG Mi/Ro	Haas, Wilhelm	Personenwahl
FWG Mi/Ro	Scheck, Simon	Personenwahl





## Wahl des ersten Bürgermeisters

	Anzahl	Prozent
Schneider, CSU	548	20,96 %
Ritt-Frank, SPD	1.815	69,43 %
Schiller, FWG Mi/Ro	251	9,60 %

## Bürgerversammlungen

Gut 400 Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching besuchten die fünf Bürgerversammlungen die vom 27. Januar bis 12. Februar durchgeführt wurden. Die Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank konnte über einen leichten Anstieg der Bevölkerungszahlen auf jetzt 5.102 Einwohner berichten. Den 41 Geburten standen 35 Sterbefälle gegenüber. 273 Wegzüge und 383 Zuzüge wurden registriert. Die Gemeinde selbst hat keine Schulden und ein Haushaltsvolumen von 16 Millionen €.

In einigen Ortsteilen konnten Baugebiete, insbesondere für einheimische Bürger erschlossen werden, so erfolgte die Abnahme der Baugebiete Ostfeld II in Mintraching und Regensburger Straße in Moosham. In weiteren Ortsteilen bestehen bereits beschlossene Planungen.

Die Fertigstellung des Außenbereiches der Ballsporthalle und der Anschluss an das Nahwärmenetz, die Ansiedlung des Edeka-Marktes in der Aukofener Straße und die Planungen für ein Gemeinschaftshaus mit Schießstand und Gaststätte mit Saal beschäftigten die Verwaltung.

Der geplante Um- und Anbau des Seniorenheimes St. Josef konnte bisher nicht, wie gewünscht, durchgeführt werden. Von der Staatsregierung wurde erstmals ein Förderprogramm aufgelegt, welches Zuschüsse für Investitionen im Pflegebereich vorsieht. Die Gemeinde hat die Förderung und den vorzeitigen Maßnahmenbeginn beantragt. Ein Baubeginn ist in 2020 vorgesehen.

Lobend erwähnt wurde unsere Nachbarschaftshilfe. Durch das verlässliche Angebot für die Senioren und Seniorinnen und das Engagement der Freiwilligen eine Erfolgsgeschichte. Die Nachbarschaftshilfe funktioniert prächtig.

Herzlichen Dank an alle Besucher und Besucherinnen für die Anregungen, die disziplinierte Diskussion und ihre Teilnahme!



**GOTT SCHLIESST NIE EINE TÜR,  
OHNE EINE ANDERE ZU ÖFFNEN.**

**WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

*Rufen Sie uns an!*

**Neutraubling • Sudetenstrasse 38 • (0 94 01) 91 51 51  
Obertraubling • Kreuzhofstrasse 21 • (0 94 01) 91 29 430**

Verleihen Sie unsere über 50-jährige Erfahrung und unsere Kompetenz als Familienunternehmen und Mitarbeiter. Selbstverständlich können wir auch gerne an Ihren nach Hause rufen das Ihnen zusätzliche Kosten ersparen.



**Bestattungen »FRIEDE«**

**ZENTRALE REGENSBURG**

**0941 8984950 (Tag und Nacht)**

**Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91 • Landshuter Strasse 72**



## Gemeindebücherei



„Bücher von heute sind morgen Taten.“

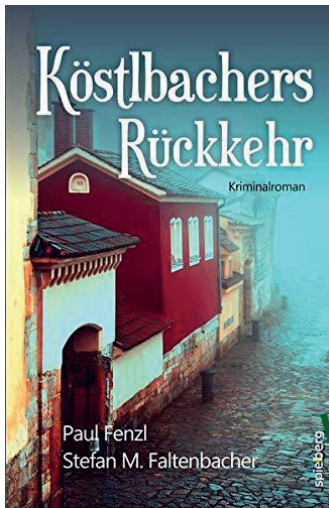
Heinrich Mann

### Sonntagsaktionen:

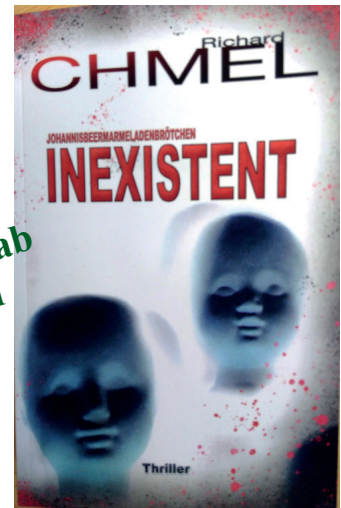
03.05.2020: Thema: „Frauenleben“ und Bücherflohmarkt  
07.06.2020: geschlossen  
05.07.2020: Thema: „Sommerparty“ und Bücherflohmarkt

### Schließzeiten:

In den Pfingstferien von 02.06. - 12.06.2020  
ist die Bücherei geschlossen!



**Kennen Sie schon diese beiden Autoren aus unserer Gemeinde?**  
**Deren spannenden Bücher können Sie ab sofort in unserer Gemeindebücherei entleihen!**



# HANS DORFNER GmbH



Sanitär ○ Heizung ○ Elektro  
Bäder ○ Fernwärme  
Pellets ○ Wärmepumpen



Hauptstraße 32  
93098 Mintraching  
Telefon 09406/888  
www.hansdorfner.de

**110**  
**Jahre**  
**Service**

**Wir stellen ein:**  
**Elektrotechniker (w/m/d)**



## Wir stellen vor

### Interview mit Fr. Dr. Stephanie Kley, Zahnärztin

*Sehr geehrte Fr. Dr. Kley, gestatten Sie uns einen kleinen Einblick in Ihren Lebenslauf?*

Ich bin geboren in Niedersachsen, Vechta und aufgewachsen zunächst in Erding und dann in Wunsiedel, Oberfranken, wo mein Elternhaus steht. Studiert habe ich in Bonn (2005-2011), dort habe ich auch promoviert, und habe dann acht Jahre lang in Siegen (NRW) gearbeitet. Ich habe zwei kleine Kinder und bin verheiratet. Seit 2018 wohnen wir in Oberisling, dort haben wir uns wunderbar eingelebt.



*Wie kamen Sie darauf Ihre Praxis in Mintraching zu eröffnen?*

Mein größter Wunsch war es immer, mal eine eigene Praxis, am allerliebsten auf dem Land, zu führen. Das liegt daran, weil mein Vater (Hausarzt) auch eine Landarztpraxis führt und ich gesehen habe, wie freundlich und dankbar die Menschen sind, dass auch in ländlichen Gebieten (zahn)medizinische Versorgung angeboten wird, ohne dass man sich dafür in den Großstadtschlingen begeben muss. Auf der Suche nach einer passenden Möglichkeit bin ich mit Hilfe des zahnärztlichen Bezirksverbands auf Mintraching und Dr. Schwarz aufmerksam geworden. Mit diesem sympathischen Zahnarzt waren wir uns bezüglich der Praxisübernahme ziemlich schnell einig.

*Haben Sie besondere, zahnmedizinische Themen, auf die Sie sich spezialisiert haben oder die Ihnen am Herzen liegen?*

Generell biete ich das komplette zahnmedizinische Spektrum an, außer Implantate, was sich aber auch noch ändern kann. Ich habe ein zweijähriges Curriculum für Wurzelkanalbehandlungen absolviert, daher habe ich da so ein bisschen meine Leidenschaft entwickelt, eine wirklich gute und solide Wurzelkanalbehandlung anzubieten. Häufig wird diese vernachlässigt und Zahnersatz (Kronen, Brücken usw.) eingesetzt, ohne eine vernünftige Grundlage geschaffen zu haben für die entspre-

chenden Zähne. Man sagt ja auch: Man baut kein Haus auf Sand. Getreu dem Motto versuche ich dahingehend mein Bestes, was oft viel Arbeit und Geduld sowohl für den Zahnarzt, als auch für den Patienten bedeutet.

*Nach der Renovierung eröffnen Sie die Praxis am 06.04.2020. Was hat sich an den Räumlichkeiten verändert?*

Oh, Sie werden Augen machen, wenn Sie mal in der Praxis waren. Herr Schwarz hat damals die Räumlichkeiten topmodern eingerichtet, nach heutigem Standard ist es natürlich so, dass sich einiges verändert hat. Wir bauen die Praxis komplett um, es werden Wände entfernt und neue eingezogen, statt bisher zwei Behandlungsstühlen wird es nun drei geben. Wir haben eine Mitarbeiterin, die sich im Bereich Zahnreinigung/Prophylaxe weitergebildet hat und da saubere Zähne die Grundlage meiner Arbeit bilden, möchte ich gerne den Patientinnen und Patienten die Wichtigkeit der Zahnreinigung nahe bringen. Es wird strahlungsarmes, digitales Röntgen geben und viele technische Neuerungen, auf die sich die Patienten freuen können, wenn sie möchten. Es wird vieles in weiß gehalten und ein Boden in Holzoptik verlegt, damit die Gemütlichkeit nicht verloren geht. Des Weiteren werden wir karteilos/digital arbeiten, so dass wir uns noch mehr auf die Patienten konzentrieren können. Lassen Sie sich gerne ab dem 06.04.2020 davon überzeugen.

*Möchten Sie den Mintrachinger Bürgerinnen und Bürgern sonst noch etwas mitteilen?*

Ich freue mich auf jeden Einzelnen, der in meine Praxis kommt und besonders gespannt bin ich darauf, die Bürgerinnen und Bürger näher kennen zu lernen. (und ihre Zähne ;)). Ich lerne jeden Tag neue Menschen kennen und auch ihre Geschichten und das ist ein weiterer Teil, der meine Arbeit so spannend und abwechslungsreich macht. Darauf freue ich mich. - Jeder ist herzlich willkommen!





## Stellenausschreibung



### Aufsicht im Wertstoffhof

Die *Gemeinde Mintraching* stellt ab 01.07.2020 eine/n Mitarbeiter/in (m,w,d) für die Aufsicht im Wertstoffhof ein.

Es handelt sich um eine geringfügige Beschäftigung mit einer durchschnittlichen regelmäßigen Arbeitszeit von 2,5 Stunden/Woche, bei Bedarf auch mehr (max. 5 Stunden/Woche).

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den üblichen Bewerbungsunterlagen bei der

Gemeinde Mintraching, Friedenstr. 2, 93098 Mintraching.

Bewerben Sie sich bitte bis spätestens 29.05.2020.

Telefonische Auskünfte erteilen:

Herr Wudi (09406 9412-15) oder Frau Neumann (09406 9412-20).

# Brennholz & Mehr

*... aber Brenna duads quad...*

## Schweiger Ludwig

Schleherweg 6

93098 Mintraching

Telefon: 0 94 06 35 82

Schweiger Martina 01 76 13 58 22 27



## Ehrung

### Landfrau des Jahres

Beim Landfrauentag in Barbing erhielt Elfriede Holzer die Auszeichnung „Landfrau des Jahres“. Seit 2001 ist sie als Ortsbäuerin unermüdlich unterwegs, als berufenes Mitglied gehörte sie von 2007 bis 2012 und als gewähltes Mitglied von 2012 bis 2017 der Kreisvorstand-schaft der Landfrauen an. Wir gratulieren herzlich!

## Starkes Bevölkerungswachstum im Landkreis hält an

Nach dem Ergebnis der aktuellen Bevölkerungsvoraus-berechnung des Bayerischen Landesamts für Statistik wird der Landkreis Regensburg im Jahr 2038 eine Ein-wohnerzahl von 209.500 haben. Ausgehend vom der-zeitigen Bevölkerungsstand von 193.500 bedeutet das einen Zuwachs um 8,2 Prozent.

Mit der Zuwachsrate von 8,2 Prozent belegt der Land-kreis Regensburg im bayernweiten Ranking aller 96 Kreisfreien Städte und Landkreise – gemeinsam mit dem Landkreis Augsburg – Rang 10. Eine höhere Zuwachs-rate weisen nur die Landkreise Dachau, Ebersberg, Pfaf-fenhofen, Erding, Landshut, München und Fürstenfeld-bruck sowie die Städte München und Landshut auf.

Die Regionalisierte Bevölkerungsvorausberechnung 2038 für den Freistaat Bayern finden Sie hier:

[https://www.statistik.bayern.de/mam/statistik/gebiet\\_bevoelkerung/demographischer\\_wandel/demographi-sche\\_profile/09.pdf](https://www.statistik.bayern.de/mam/statistik/gebiet_bevoelkerung/demographischer_wandel/demographi-sche_profile/09.pdf)

## Fahrfertigkeitstraining für junge Fahranfängerinnen und Fahranfänger

Der Landkreis Regensburg unterstützt auch in diesem Jahr wieder die Aktion „Köner durch Er-Fahrung“ der Verkehrswacht Regensburg e.V. – ein Fahrfertig-keitstraining für alle „ein- bis zweijährigen Besitzer“ eines Führerscheins für Auto oder Motorrad.

Der Kurs soll den Blick für kritische Verkehrslagen und das Gespür für das eigene Fahrzeug schärfen durch Vi-deo-Filme, Diskussionen und praktische Übungen auf ei-nem Geschicklichkeitsparcours. Er hilft den Fahranfän-gern Unfälle noch besser zu vermeiden. Auch erhalten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Urkunde so-wie eine Broschüre mit vielen erprobten Köner-Tipps. Unter den bayerischen Kursteilnehmern werden außer-dem Bausparverträge sowie Sparbücher verlost.

Anmeldung:

Teilnehmen können alle Fahranfängerinnen und Fahr-anfänger, die ihre Fahrerlaubnis zwischen dem 1. Juni 2018 und 1. Juni 2019 erteilt bekommen haben. Die Ge-bühr beträgt 18,- € – Vorabüberweisung erwünscht. An-meldung unter E-Mail: [verkehrswacht.rbg@online.de](mailto:verkehrswacht.rbg@online.de); weitere Informationen unter Telefon 0941 9427-1856 oder 7803-1545 (Dienstag 10.00 bis 13.00 Uhr) und [www.verkehrswacht-regensburg.com](http://www.verkehrswacht-regensburg.com).

Termine:

Jeweils samstags von 08.30 bis 14.00 Uhr am 16.05., 30.05., 06.06., 27.06., 18.07., 25.07., 25.07. sowie für Senioren am 05.09. und 10.10.2020 sowie am Sams-tag 28.03. von 10.00 bis 15.00 Uhr, Freitag, 24.04. von 13.00 bis 18.00 Uhr und am Samstag 25.04. von 09.00 bis 14.00 Uhr – weitere mögliche Termine unter [www.verkehrswacht-regensburg.com](http://www.verkehrswacht-regensburg.com)

**Fenster  
Care**  
Werte erhalten – Ausblicke verschönern

#### Konzeption & Ausführung

- Aluminium-Nachrüstung
- Dichtungserneuerung
- Fensterwartung
- Wintergartensanierung
- Energetische Aufwertung
- Optische Aufwertung
- Insektenschutzsysteme
- Energiesparberatung



FensterCare e.K.  
Andreas Neumeier  
Kandlstr. 26  
93098 Moosham  
Tel. 09406.9400094  
Fax 09406.9400095  
[info@fenstercare.de](mailto:info@fenstercare.de)  
[www.fenstercare.de](http://www.fenstercare.de)



## Wie Sie Schäden durch Starkregen vermeiden können

Von Starkregen spricht man, wenn hohe Niederschlagsmengen in kurzer Zeit auf begrenztem Raum niedergehen - und das kann jederzeit, überall und sogar fern von Gewässern passieren. Deshalb ist es umso wichtiger, rechtzeitig vorzusorgen. Wie Sie Ihr Haus vor Schäden schützen können erfahren Sie hier.

Prüfen Sie zuerst, ob Ihr Haus Schwachstellen aufweist: Gibt es Fenster, Türen oder Tore, durch die Wasser eindringen kann? Sind die Außenwände ausreichend abgedichtet? Besteht die Gefahr, dass das Fundament unterspült wird? Wenn Sie auf eine undichte Stelle stoßen, beseitigen Sie diese so bald wie möglich.

Türen und Fenster lassen sich beispielsweise durch nachträgliche wasser- und druckdichte Einbauten schützen. Auch hoch gemauerte Kellerschächte können den Wassereintritt verhindern, ebenso wie Bodenschwellen, Mauern oder Aufkantung. Rund um das Haus sollten Sie Sickerflächen einrichten und den Boden nicht komplett mit Asphalt oder Pflaster versiegeln. Stellen Sie sicher, dass die Dachrinnen intakt und frei von Laub oder anderem Schmutz sind, damit Starkregen ungehindert abfließt. Im Inneren des Hauses ist die Sicherung der Ölheizung besonders zu beachten. Denn Heizöl, welches austritt, schädigt die Umwelt und Ihr Gebäude.

Sorgen Sie außerdem dafür, dass auch sonstige wassergefährdende Stoffe wie Lacke, Farben oder Pflanzenschutzmittel sicher gelagert sind. Zudem bieten Rückstausicherungsanlagen Schutz gegen Wasser, das über die Kanalisation in das Haus eindringen könnte. Ihre Funktionstüchtigkeit sollten Sie regelmäßig überprüfen.

Die Elementarschädenversicherung schützt vor den potentiell drastischen finanziellen Folgen einer Hochwasser- oder Starkregenkatastrophe. Informieren Sie sich, ob eine solche Versicherung für Sie sinnvoll ist.

Weitere ausführliche Informationen zum Thema Hochwasserschutz in Bayern finden Sie unter:

[www.hochwasserinfo.bayern.de](http://www.hochwasserinfo.bayern.de)

## Gymnasium Neutraubling bietet ab dem Schuljahr 2020/21 wirtschaftswissenschaftliche Ausbildungsrichtung an

Das Staatliche Gymnasium Neutraubling hat grünes Licht für eine zusätzliche Ausbildungsrichtung erhalten. Landrätin Tanja Schweiger und Schulleiter Dr. Elmar Singer, die die Ausbildungsrichtung „Wirtschaftswissenschaftliches Gymnasium“ im Frühjahr 2019 beim Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus beantragt hatten, freuen sich über den Erfolg der gemeinsamen Bemühungen. Die staatliche Genehmigung durch Kultusminister Prof. Dr. Michael Piazolo greift bereits zum Schuljahr 2020/21.

Und noch eine Neuerung gibt es am Gymnasium Neutraubling: Ab Herbst 2020 ist es im neunjährigen Gymnasium möglich, als spät beginnende Fremdsprache Italienisch ab der elften Jahrgangsstufe zu wählen.

Ziel der Antragstellung war es, die Auswahlmöglichkeiten für die rund 1.100 Schülerinnen und Schüler zu erhöhen und somit für ein abwechslungsreiches gymnasiales Schulangebot für die vorwiegend aus dem östlichen und südlichen Landkreis stammenden Schülerinnen und Schüler zu sorgen.

**Autohaus Hafner**  
Service rund um!

- Opel Vertragshändler seit über 25 Jahren
- Hochweg 4
- 93098 Moosham
- Tel: 09406/1509
- [www.opel-hafner.de](http://www.opel-hafner.de)
- Reparatur & Wartung aller Marken
- Unfallinstandsetzung mit eigener Lackiererei
- Mietwagenservice
- Klimaservice

**OPEL**



## 156 Seiten regionale Geschichte und Kultur

Seit Mitte Dezember ist im Buchhandel der neue Band der Schriftenreihe „Regensburger Land. Der Landkreis Regensburg in Geschichte und Gegenwart“ erhältlich. Wie gewohnt enthält er wieder informative Beiträge zur regionalen Geschichte und Kultur. Entsprechend aufgemacht und reich bebildert richtet er sich im Stile eines Almanachs an eine breite Leserschaft.

Der fünfte Band der Reihe „Regensburger Land – Der Landkreis Regensburg in Geschichte und Gegenwart“ umfasst 156 Seiten und ist zum Preis von 19,95 € im Buchhandel, mit der ISBN 978-3-7917-3089-9, zu haben.

## Südspange R 30 nimmt rechtliche Hürde

Das wichtigste Straßenbauprojekt des Landkreises, die Südspange R 30, hat eine weitere rechtliche Hürde genommen. In der Verhandlung vor dem Verwaltungsgericht Regensburg hat ein von dieser Straßenbaumaßnahme betroffener Grundstückseigentümer seine Klage gegen den Planfeststellungsbeschluss der Regierung der Oberpfalz vom 12.12.2012 zurückgenommen. Damit sind von den zunächst zwölf Klagen nur noch vier Klageverfahren offen. Der Landkreis wird weiterhin versuchen, mit den verbleibenden vier Klägern zu außergerichtlichen Einigungen zu kommen, um so die Voraussetzungen für den Einstieg in die Realisierungsphase zu schaffen.

**HAND . ERGO . THERAPIE**  
**LABORNO**  
 Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie      Zertifizierte Handtherapie

Intensiv-Therapie mit modernsten Roboter-Assistenz-Systemen      Qualifizierte Experten für Finger, Hand, Arm Therapie      Erprobte und wissenschaftlich belegte Therapien jedes Alter

Marktplatz 3 - Neutraubling - Tel.: 09401 80 283 - [www.ergotherapie-laborn.de](http://www.ergotherapie-laborn.de)

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar

**abschied**  
 Fachinstitut für Bestattungen  
 Bestattermeisterbetrieb

**Christian Handl**  
 Bestattermeister

**Roswitha Handl**  
 Trauerbegleiterin

☎ **Neutraubling**  
 Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling  
 Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

☎ **Regensburg**  
 Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg  
 Tel. (09 41) 20 82 999

**Web:** [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)  
**Email:** [info@bestattungen-abschied.info](mailto:info@bestattungen-abschied.info)



## Energie wird Natur: Naturprojekte-Spendenmarathon 2020

Jedes Watt ein Blatt – Deine Energie für unsere Natur! Das ist auch 2020 wieder das Motto, mit dem die Naturprojekte-Spendenplattform Energie wird Natur nun nach dem erfolgreichen Start im Juli 2019 in eine neue Runde startet. Mit dabei sind nicht nur alle bisherigen Partner – die Stadt Regensburg, das Donau-Einkaufszentrum, die REWAG und die Sylvia Wagner GmbH –, es dürfen mit dem Landkreis Regensburg, der VR Bank, dem Autohaus Hofmann und der Karmeliten Brauerei auch neue Partner herzlich begrüßt werden.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, vom 13. bis 18. Juli 2020 im Donau-Einkaufszentrum auf den acht Strom erzeugenden Fahrrädern Spendengelder für die ausgewählten Naturprojekte zu erradeln. Der Betrag pro Watt wird dieses Jahr auf 25 Cent erhöht und wieder von den Partnern zur Verfügung gestellt. In der Summe werden so 12.000,00 € als Spendenbetrag erwartet und damit mehr als eine Verdoppelung des schon sehr guten Ergebnisses aus dem vergangenen Jahr!

Ab sofort können Schulen und Sportvereine aus Regensburg und dem Landkreis ihre Naturprojekte bei Energie wird Natur einreichen und darauf hoffen, dass sie einen der insgesamt zehn Spendenpreise oder einen von zwei Jury-Sonderpreisen gewinnen. Dank der engagierten Partner soll jeder einzelne der Preise mit eintausend Euro dotiert sein – ein schöner Betrag, mit dem einiges bewegt werden kann für und in der Natur. Die Abstimmung erfolgt dann im Mai über ein Public Voting auf der Projekthomepage bzw. durch die Jury für die Sonderpreise.

## Landkreis baut Ausbildung für Erzieher aus

Der Landkreis Regensburg baut die Ausbildung für Erzieher aus. Ab dem Schuljahr 2020/21 bietet das Staatliche Berufliche Schulzentrum Regensburger Land die neue Ausbildung zur Pädagogischen Fachkraft für Grundschulkindbetreuung an.

Nach einem einjährigen Theorie- und Praxisunterricht an der Fachschule folgt ein vergütetes, von der Schule begleitetes Berufspraktikum in einer Einrichtung zur

Betreuung von Grundschulkindern. Die Zugangsvoraussetzungen für die Ausbildung zur Pädagogischen Fachkraft sind der mittlere Schulabschluss sowie eine mindestens zweijährige, erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung.

Hintergrund des vom Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus ausgeschriebenen Schulversuchs ist der in wenigen Jahren bevorstehende Rechtsanspruch auf die Betreuung von Kindern im Grundschulalter. Die Absolventinnen und Absolventen der Fachschule sollen den hohen zusätzlichen Bedarf an pädagogischen Fachkräften in der Kinder- und Jugendhilfe mit abdecken.

Pädagogische Fachkräfte finden ihre Arbeitsfelder in der Mittagsbetreuung an Grundschulen sowie im Bereich der Kinder- und Jugendhilfe, zum Beispiel im Hort, Haus für Kinder oder anderen Einrichtungen. Sie sind dort unter anderem für die Unterstützung und Betreuung der Hausaufgaben sowie für das pädagogische Angebot verschiedener Freizeitbeschäftigungen zuständig.

Nähere Infos und Kontakt: Staatliches Berufliches Schulzentrum Regensburger Land, Plattlinger Straße 24, 93055 Regensburg, Tel. 0941 2082131-0, E-Mail: sekretariat@bsz-regensburg.de

## Leben und lernen mit der VHS Regensburger Land

Das neue Frühjahrs- und Sommerprogramm der Volkshochschule Regensburger Land (VHS) mit rund 1.000 Kursen kann ab sofort online unter [www.vhs-regensburger-land.de](http://www.vhs-regensburger-land.de) aufgerufen werden und liegt bei allen bekannten Verteilerstellen auf. Es kann aber auch telefonisch kostenlos angefordert werden unter Tel. 09401 52550.



**SCHUHREPARATUR**  
**MARTIN DOBLER**

**IHR SCHUHFACHMANN IN MINTRACHING!**

MARTIN DOBLER  
Pater-Folger-Str. 16  
93098 Mintraching

☎ 09406 - 665  
☎ 0151 - 11 59 36 43  
✉ [dobler-fam@t-online.de](mailto:dobler-fam@t-online.de)

geöffnet: Mo - Mi - Sa 9 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung





**Reinhold Reinhardt** GmbH  
**Heizung - Lüftung - Sanitär**  
**Klimaanlagen - Solaranlagen**  
Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
93092 Barbing, Benzstraße 3  
<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

## Anmeldungen zum Ferienprogramm 2020 des Landkreises ab sofort möglich

Auch heuer hat das Kreisjugendamt wieder ein tolles Ferienprogramm auf die Beine gestellt. Für die Oster-, Pfingst- und Sommerferien werden rund 125 Aktionen/Projekte angeboten. Für die Anmeldungen, die ab sofort unter <https://www.landkreis-regensburg.de/freizeit-tourismus/ferienprogramm/> möglich sind, wurde erstmals ein neues Online Portal eingerichtet, das beispielsweise über die maximale Teilnehmerzahl bei einer Aktion und die noch freien Plätze informiert. Anmeldungen per E-Mail oder Telefon sind nicht mehr möglich, jedoch stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Kreisjugendamtes selbstverständlich wie bisher für Fragen und Auskünfte zum Ferienprogramm gerne zur Verfügung.

Kostenzuschuss möglich

Damit die Teilnahme einzelner Kinder aus dem Landkreis Regensburg nicht an den Kosten scheitert, besteht auch die Möglichkeit einer Bezuschussung. Voraussetzung dafür ist, dass bestimmte Einkommensgrenzen nicht überschritten werden und ein Antrag auf Zuschuss von den Eltern beim Kreisjugendamt gestellt wird.

Das Ferienprogramm liegt in gedruckter Form ab sofort auch im Landratsamt Regensburg, in allen Sparkassen- und Raiffeisenbankfilialen im Landkreis, in Schulen und bei allen Gemeindeverwaltungen aus.

Einige Gemeinden und Jugendverbände bieten auch eigene Ferienfreizeiten an. Die Kontaktdaten finden Sie im Ferienprogramm und auf den Internetseiten der Gemeinden.

Kontakt: Weitere Informationen zum Ferienprogramm 2020 gibt es beim Kreisjugendamt. Ansprechpartner: Peter Weigl, Tel. 0941 4009-239 sowie Verena Franz, 0941 4009-451 oder per E-Mail an: [jugendarbeit@lra-regensburg.de](mailto:jugendarbeit@lra-regensburg.de).



Praxis für Podologie  
med. Fußpflege  
**Röhrl** 25 Jahre

**Unsere Leistungen:**

- med. Fußpflege
- Spezialfußpflege für Diabetiker
- Wundmanagement (nur in Verbindung mit Ihrem Arzt)

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr **8-12 Uhr**  
Mo - Do **13-18 Uhr**

Stettiner Str. 3 (Kaufpark A2)  
93073 Neutraubling  
Telefon **09401 1884**

[www.podologie-neutraubling.de](http://www.podologie-neutraubling.de)

## Regensburger Klimapreis 2020

Haben Sie im vergangenen Jahr ein Wohnhaus nach energetischen Kriterien errichtet oder im Rahmen einer Sanierung Wert auf eine gute Energieeffizienz oder den Einsatz erneuerbarer Energien gelegt? Vielleicht haben Sie auch im Haushalt oder beim Thema Mobilität besonders auf Energieeinsparung geachtet? Wenn Sie ein solches vorbildhaftes Klimaschutzprojekt innerhalb des vergangenen Jahres bis 20. April 2020 in den drei Kategorien zur Energieeinsparung und Minderung von Treibhausgasen umgesetzt haben, dann bewerben Sie sich für den Regensburger Klimapreis 2020. Gewinnen Sie einen von neun Preisen im Gesamtwert von über 4.000 Euro. Mitmachen können private Haushalte oder Wohngemeinschaften, die aktiv in ihrem privaten Umfeld einen Beitrag zur Energieeinsparung erbracht haben. Bewerbungsfrist ist der 20. April 2020.

Alle wichtigen Informationen zum Bewerbungsverfahren finden Sie unter:

[www.regensburger-klimapreis.de](http://www.regensburger-klimapreis.de)



# ÖPNV-Offensive im Landkreis Regensburg

## Linie 22 Sünching – Minsching – Obertrudering – Regensburg

Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.

Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.

Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.

Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.

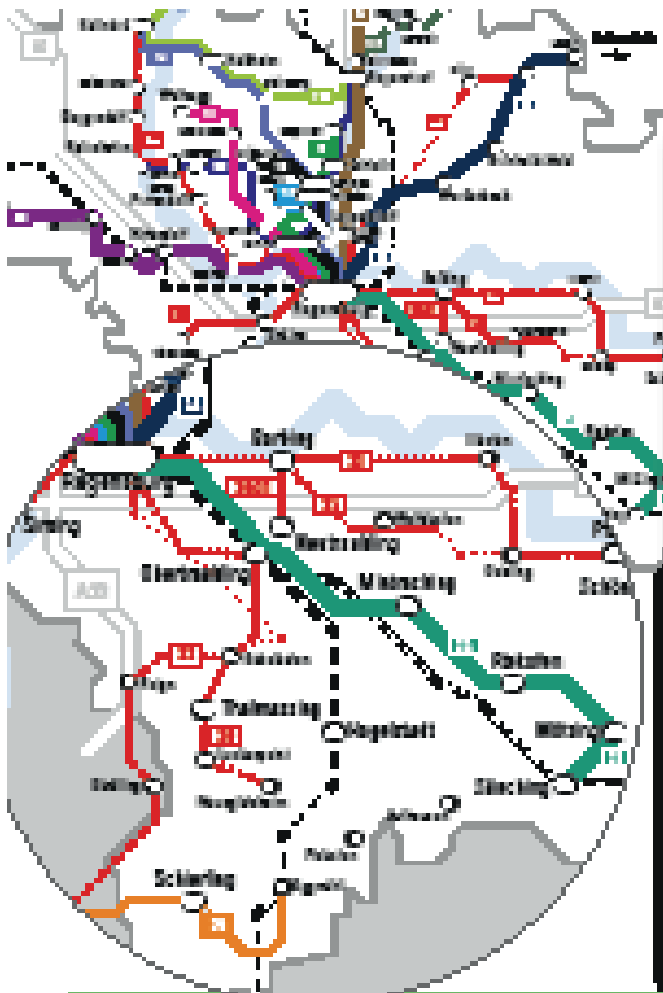
Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.

Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.

Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.



Die Linie 22 verbindet Sünching, Minsching, Obertrudering und Regensburg. Sie ist eine wichtige Verbindung für den ÖPNV in der Region.



Linie 22	Sünching – Minsching – Obertrudering – Regensburg
Mo – Fr	Durchführung per 1-Stunden-Takt in beide Richtungen. Ab Regensburg Hof in Richtung Sünching bis 21:30 Uhr; festgelegt zusätzlich um 22:45 Uhr, 00:15 Uhr und 01:30 Uhr. Für Züge aus Richtung Regensburg besteht am Bahnhof Sünching ein Busanschluss. Züge in Richtung Regensburg können nur integriert angebunden werden.
Sa	Durchführung per 2-Stunden-Takt in beide Richtungen. Ab Regensburg Hof in Richtung Sünching bis 20:30 Uhr mit weiteren Fahrmöglichkeiten um 22:45 Uhr, 00:15 Uhr und 01:30 Uhr.
So/Ferien tag	Durchführung per 2-Stunden-Takt in beide Richtungen. Ab Sünching in Richtung Regensburg um 02:4 Uhr und ab Regensburg Hof stadtauswärts bis 19:30 Uhr.

Der Bereich „Rietzen – Dengling – Reibitz – Mitzing“ wird am Wochenende bei allen Fahrten durch einen Rundkurs ab/bis Sünching bedient. Eine direkte Anbindung erfolgt nachfragegerecht samstags in Richtung Regensburg und nachmittags aus Richtung Regensburg.



Informationen zum ÖPNV in der Region Regensburg  
[www.rvv.de](http://www.rvv.de) und [www.rvv.de/öpnv-offensive](http://www.rvv.de/öpnv-offensive)



## Stellenausschreibung

Die **Kath. Kirchenstiftung Mintraching** sucht ab sofort einen Hausmeister für das Kinderhaus St. Raphael für kleinere Reparaturen und zum Rasenmähen, für 4 Stunden/Woche.

Die Bezahlung erfolgt nach den Vorgaben der Diözese Regensburg.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an das Kath. Pfarramt, z.Hd. Herrn Pfarrer Beck, Hauptstraße 8, 93098 Mintraching, 09406 2963, E-Mail: [pfarramt.mintraching@gmx.de](mailto:pfarramt.mintraching@gmx.de)

# Schreinerei Drechslerei

**Andreas Janker**  
Schreinermeister

**Beratung Reparatur Verkauf**

Möbel	Treppenspinnen
Treppen, Geländer	Pfosten
Böden	Schalen
Haus- & Zimmertüren	Dosen
Wand- & Deckenverkleidung	Kugeln
Bäder	Knöpfe
Schlafzimmer	Vasen
Terrassen	
Zäune	

Siffkofener Str. 13  
93098 Mintraching  
Tel. 09406/958015  
Fax 09406/2848147  
Mobil 0175/560 8 222  
e-mail [andreas.janker@vr-web.de](mailto:andreas.janker@vr-web.de)



STEUERBERATERIN JULIANE LERCH  
DIPL. KAUFFRAU UNIV.  
STEUERBERATERIN GUDRUN PROCK  
DIPL. BETRIEBSWIRTIN (FH)

Tätigkeitsschwerpunkte:

- steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung
- Ausarbeitung von Steuererklärungen aller Art
- Jahresabschluss aller Art
- Finanz- und Lohnbuchführung
- Existenzgründungsberatung
- Erbschaft/Schenkungs



Wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen!

**Lerch & Prock**  
Beratungsstelle Mangolding:  
Juliane Lerch  
In der Point 6, Mangolding  
Telefon (09406) 28398-13  
[lerch@lerch-prock.de](mailto:lerch@lerch-prock.de)  
[www.lerch-prock.de](http://www.lerch-prock.de)



## Nachbarschaftshilfe

### Nachbarschaftshilfe feiert ihr Jubiläum

2020 ist für die Nachbarschaftshilfe Mintraching ein ganz besonderes Jahr: Unsere ehrenamtliche Initiative feiert ihr 5-jähriges Bestehen! Seit der Gründung und dem offiziellen Startschuss im November 2015 hat sich viel getan: ein stabiler Helferkreis aus etwa 50 Personen, teils Helferinnen und Helfern der ersten Stunde, feste (Veranstaltungs-) Angebote, aber auch Neue, die seither hinzugekommen sind, jedes Jahr steigende Einsatzzahlen und die zahlreichen Rückmeldungen, dass unsere Unterstützung wirklich da ankommt, wo sie gebraucht wird. Wir vom Team der Nachbarschaftshilfe wünschen uns deshalb, dass es genauso erfolgreich auch die nächsten fünf Jahre weitergeht!



**Unsere Nachbarschaftshilfe  
wird 5 Jahre!**

Um unser Jubiläum auch gebührend zu feiern, wird es das Jahr hindurch verteilt verschiedene Veranstaltungen über unsere Nachbarschaftshilfe geben! Sie dürfen gespannt sein!



Die erste Aktion zu dem Thema, an der wir uns beteiligen, ist der „Tag der Nachbarn“ am 29. Mai 2020. Wir alle können „Nachbarschaftshilfe“ leisten, durch ganz einfache Aktionen, indem wir unseren unmittelbaren Nachbarn eine noch so kleine Geste entgegenbringen. Vielleicht bei einem Gespräch über den Gartenzaun, vielleicht indem wir ein Paket annehmen, wenn keiner daheim ist oder aber kurz Anzupacken, wenn eine zusätzliche Hand nötig ist. Situationen,

um seinem Nächsten etwas Gutes zu tun, gibt es unendlich viele. Machen Sie deshalb am 29.05. mit und gestalten den „Tag der Nachbarn“ ganz aktiv mit!

### Nachbarschaftshilfe hat nun eine eigene Homepage

Ab sofort ist die neugestaltete Homepage der Nachbarschaftshilfe online. Nutzer, aber natürlich auch Helfer und sonstige Interessierte können sich bequem über das komplette Unterstützungsangebot unserer Mintrachinger Nachbarschaftshilfe im Netz informieren. Unter [www.nachbarschaftshilfe-mintraching.de](http://www.nachbarschaftshilfe-mintraching.de), aber natürlich auch weiterhin über die Gemeindeseite am bekannten Platz, dann aber als weiterführender Link, gibt's sämtliche Infos zu den jeweiligen Angeboten, Formulare als Download und selbstverständlich alle Kontaktdaten. Nutzen Sie die neue Möglichkeit und verschaffen Sie sich online einen Überblick über das Angebotspektrum unserer Nachbarschaftshilfe!

Dann sind Sie rundum gut informiert, wenn auch bei Ihnen oder innerhalb Ihrer Familie ein Bedarfsfall eintreten sollte. Wenn dann auch Sie Unterstützungsbedarf haben und die freiwilligen Angebote der Nachbarschaftshilfe nutzen möchten, aber niemanden aus der Familie an Ihrem Wohnort haben, der die Hilfestellung übernehmen kann oder aber die Organisation wegen einer Berufstätigkeit der Angehörigen sehr schwierig ist, dann rufen Sie einfach an!



**Tel. 09406 941224 oder 0170 1286231**

Neu auch unter:

**[www.nachbarschaftshilfe-mintraching.de](http://www.nachbarschaftshilfe-mintraching.de)**

**AH Stahl- & Baustoffhandel**  
Tore - Antriebe - Türen - Montage - Service

**Normstahl - Hörmann - Novoferm**

A. Hochgräfe  
Hetschenweg 3a  
93098 Mintraching  
Tel. 09406-3530  
Fax 09406-3540  
Handy 0172-9740867  
Mail: [andreas.hochgraefe@t-online.de](mailto:andreas.hochgraefe@t-online.de)

**Normstahl - Servicepartner**  
**Planung & Verkauf**



## Die Nachbarschaftshilfe informiert:

Der Coronavirus hat seit ein paar Wochen nun Bayern und auch den Landkreis Regensburg im Griff. Auf diese Entwicklung musste auch die Nachbarschaftshilfe Mintraching im Hinblick auf die (Veranstaltungs-)Angebote reagieren.

Seit 12. März sind deshalb folgende ehrenamtliche Angebote ausgesetzt:

Die beiden Mutter-Kind-Gruppen (montags und dienstags im Rathaus) finden bis auf Weiteres nicht statt.

Die MINIKINDER (donnerstags) bieten bis auf Weiteres keine Betreuung an.

Auch die Treffen der Minikinder Lebensfreu(n)de, ebenso die Kinofahrt, die Einkaufsfahrten und der Handarbeits- und Hobbytreff müssen, bis sich die allgemeine Lage wieder verbessert hat, entfallen.

Für die Einkaufsfahrten bieten wir einen Lieferservice!!!

Bitte informieren sie sich über den aktuellen Stand unter

Tel. 09406 941224 oder 0170 1286231

oder [www.nachbarschaftshilfe-mintraching.de](http://www.nachbarschaftshilfe-mintraching.de)

Wir alle werden uns einschränken müssen und momentan geht es einfach darum, die Ansteckungen einzudämmen, damit die ärztliche Versorgung gewährleistet werden kann.



Wir suchen zum September 2021 Auszubildende (w/m/d) zu:

Bauzeichner/in im Tief-, Straßen- und Landschaftsbau  
Vermessungstechniker/in Fachrichtung Vermessung  
Geomatiker/in sowie Fachkraft für Wasserwirtschaft

Komm zur Bildungsmesse vocatium:

Donau Arena Regensburg, am 17. und 18. Juni 2020,  
jeweils 8.30 bis 14.45 Uhr. Wir beantworten alle Fragen  
zur Ausbildung, die Dich weiterbringt. Der Eintritt ist frei!



# S<sup>2</sup>

## BERATENDE INGENIEURE

Stelzenberger, Scholz & Partner  
Partnerschaftsgesellschaft mbB  
Sarchinger Feld 1 • 93092 Barbing  
Tel.: 09401 5284-0 • [www.s2bi.de](http://www.s2bi.de)



## Basarteam

### Spendenübergabe am Frühlingsbasar

Der Herbstbasar der Nachbarschaftshilfe im letzten Jahr war ein voller Erfolg und somit konnten an diesem Samstag nun Vereine, Institutionen bzw. Einrichtung in der gesamten Gemeinde Mintraching bedacht werden, die sich für Kinder und Jugendliche einsetzen bzw. diese fördern und unterstützen.

Der Erlös von 2.900 € wurde traditionell kurz vor Öffnung für die Schwangeren und für alle Besucher überreicht.

Folgende Empfänger konnten sich über einen Zuschuss freuen:

Die Kindergärten Moosham und Mintraching, alle Ministranten der Gemeindeteile, der FC Mintraching, der Elternbeirat der Grundschule für die Nikolausaktion, die E-Jugend der Handballabteilung, der Jugendtreff, der Kindertreff, die Mooshamer Kindergruppe, die Tischtennis-Jugend und die Kindertanzgruppe sowie der Fischerverein Allkofen-Mintraching.

Unser Bild zeigt die anwesenden Vertreter und das Basarteam.

Kurz darauf wurde die Halle geöffnet und alle konnten den Anblick der vielen Besucher genießen, die sich sofort auf den Weg zu den vielen, gut sortierten Tischen machten. Die Gäste konnten im Café verweilen und die vielen leckeren Kuchen und Torten genießen oder mit nach Hause nehmen. Für die Kinder wurde zweimal eine Vorstellung im Kasperltheater angeboten, was auch wieder sehr gut angenommen wurde.

Um so einen organisierten Basar durchführen zu können, sind viele helfende Hände nötig, die das bewährte Team beim Auf- und Abbau, beim Verkauf/Aufsicht, beim Kuchenverkauf, durch Kuchen- und Materialspenden unterstützt haben. Auch auf diesem Wege ein herzliches Dankeschön an alle, die dazu beitragen, dass der

Basar in Mintraching so ein großer Erfolg ist.

### Das Basarteam plant die Zukunft und sucht daher Nachfolger

Liebe Eltern, liebe Helferinnen und Helfer, liebe Verkäufer und Käufer,

am 07.03.2020 war unser alljährlicher Frühlingsbasar in der alten



Turnhalle. Mit über 600 Besuchern

wieder ein absolut gelungener Basar! Das Café war reich gefüllt und die Besucher hatten eine tolle Auswahl an verschiedensten Artikeln rund ums Kind.

Was im Frühjahr 2014 im Kinderhaus Mintraching begann und seit dem Frühjahr 2016 in der alten Turnhalle weiterging und bis jetzt besteht, ist eine tolle Veranstaltung. Sie hat sich im Umkreis einen richtig guten Ruf aufgebaut. Am Anfang war nur die Idee: Wir könnten es doch nochmal aufleben lassen und versuchen...

Das Basarteam besteht aus 16 Mitgliedern, die solch eine Veranstaltung nur mit Hilfe der Familien, Freunde und vielen helfenden Händen auf die Füße stellen kann.

Bei vielen von uns sind die Kinder mitgewachsen und es ändern sich die Bedürfnisse und Vorstellungen. Daher haben wir als bestehendes Team beschlossen, höchstens noch 4 Basare zu veranstalten.

Wir suchen daher auf diesem Wege Nachfolger, die diese tolle Veranstaltung weiterführen.

Es wäre toll, wenn sich junge Mütter/Väter/Familien zusammenschließen und diese „Tradition“ weiterführen möchten. Ein Grundstock notwendiger Dinge ist vorhanden und jetzt können wir noch 2 Jahre gemeinsam zusammenarbeiten/organisieren und gestalten, bevor sich das aktuelle Team zurückzieht.

Bei Interesse meldet Euch einfach bei uns - persönlich bei einem Teammitglied oder über die Mail: [basar-mintraching@gmx.de](mailto:basar-mintraching@gmx.de).

Es wäre schön, wenn es nach dem Frühjahr 2022 weitergehen würde.

Vielen Dank für die bisherige Unterstützung und auch für die folgende Unterstützung,

Susanne Schindler

im Namen des Basarteams der Nachbarschaftshilfe Mintraching



## Kinderseite



## Die Katze

### Katzenwissen:

- Es gibt auf der Welt ca. 36 Arten von Rassekatzen.
- In Deutschlands Haushalten leben ca. 3 Millionen Katzen.
- Katzen werden zwischen 12 und 15 Jahre alt.
- Sie können bis zu dreimal jährlich ein bis sechs Junge zur Welt bringen.
- Katzen sind schon sehr lange beliebte Haustiere, bereits die Ägypter (vor ca. 7.000 Jahren) hielten sich Hauskatzen.
- Nach Europa kamen die Katzen mit den Römern, 100 v. Chr., um das Jahr 400 wurden sie dann bei uns Haustiere.
- Das erste Buch über Katzen wurde 1871 in England veröffentlicht.

### Basteltipp:

Für den Bilderhalter in Katzenform benötigt ihr farbigen oder gemusterten Tonkarton. Lasst euch die Vorlage kopieren und vergrößern, schneidet die Form und das Fenster in der Mitte aus und klebt ein schönes Foto dahinter. Nun wird noch der Standfuß an der gestrichelten Linie geknickt und unten an den Bilderrahmen geklebt.

### Zum Vorlesen:

#### Der Hexenkater

Trixi gähnte genüsslich. Der kleinen Hexe geht es richtig gut. Ihr lieber schwarzer Kater Olli liegt wie eine Wärmflasche auf ihrem Bauch und schnurrt gemütlich.

„Was ist denn das für einer?“, fragt die Oberhexe. „Ein Hexenkater muss fauchen, einen Buckel machen und die Haare sträuben.“

Trixi steht empört auf. „Mein Olli ist lieb“, sagt sie. „Er schmust gerne und die Leute mögen ihn.“ „Das darf doch nicht wahr sein!“, brüllt die Oberhexe. „Tausch ihn sofort um!“

„Das geht nicht“, sagt Trixi trotzig. „Mein Olli ist der Sohn von einer alten Hexenkatze aus Ägypten. So jemanden tauscht man nicht um.“

„Dann schick ihn wenigstens in die Hexenkatzen-Schule!“, befiehlt die Oberhexe. „Er muss lernen, die Leute fürchterlich zu erschrecken. Ich mache es ihm mal vor.“

Sie nimmt den lieben Olli hoch. Ihre Augen werden schräg und schillern grasgrün. Kleine Blitze knistern aus ihren gewitterwolken-schwarzen Haaren. Dann schreit sie einen Katzenschrei. Trixi rieselt es kalt den Rücken hinunter. Und was tut Olli? Der liebe Olli maunzt freundlich und schleckt zärtlich die lange Nase der Oberhexe. Da muss sie lachen: „Na gut, mit dir mache ich eine Ausnahme. Du darfst so bleiben, wie du bist, Olli, freundlich und verschmust.“

„Verflixt und zughext!“, sagt Trixi erleichtert. „Jetzt bin ich aber froh.“



## Jugendseite

### Jugendtreff

Im Jugendtreff findet aktuell ein Rocket League Turnier statt, mit der Möglichkeit einen 10,- € Cinemaxx Gutschein zu gewinnen! Also nichts wie ab zum Jugendtreff!

Außerdem wird jetzt jeden Monat ein Fotowettbewerb im Jugendtreff stattfinden. Dabei können die Jugendlichen zu verschiedene Themen ein Foto anmelden und auch Preise gewinnen. Die ersten Teilnehmer haben schon gezeigt, dass wir im Mintraching Talente haben! Überzeugen Sie sich hier selbst:

Jan N., geb.15.08.2007

Janis G., geb. 11.10.2007

Sebastian W., geb. 24.04.2007



**Kinder- und Jugendarbeit  
der Gemeinde Mintraching**

**Jugendtreff\* Mintraching**

Du hast ein Hobby? Oder vielleicht mehrere davon? Hast aber keinen Platz, an dem du dich verwirklichen kannst? Dann musst du unbedingt zum Jugendtreff kommen!

Hier kannst du dich entspannen, mit deinen Freunden quatschen oder, wenn du Lust hast, malen oder Spiele spielen. Außerdem backen oder kochen wir zusammen. Natürlich gibt es auch Outdoor Aktivitäten, wie Fußball, Basketball oder Tennis.

Hast du neue aufregende Ideen für die Gemeinde? Dann bist du hier genau richtig. Denn du darfst mir sowohl deine Meinung, als auch deine Anregungen oder Lob sagen!

Komm\*\* immer **dienstags** 16.30 – 19.00 Uhr, **mittwochs** 18.00 – 20.00 Uhr, **freitags** 18.00 – 20.00 Uhr  
*(die Öffnungszeiten können abweichen).*

\*Für Jugendlichen ab 12 Jahre  
\*\*Jugendtreff Mintraching, Schmiedgasse 19  
V. i. S. d. P. Jugendpflegerin Alvyda Zilvyte





## Kindertreff

**2020 April**

22.04., 29.04. wir powern uns in der Turnhalle aus und danach gehen wir zum Jugendtreff!

29.04. wir bekommen Besuch und werden Hiphop mit einem Profi tanzen!\*

24.04. wir werden ein Freundschaftsbuch basteln!

\*Anmeldungspflicht, Eintritt: 2€

**2020 Mai**

06.05., 15.05., 20.05., 27.05. wir powern uns in der Turnhalle aus und danach gehen wir zum Jugendtreff!

08.05. du kannst selber entscheiden, was du machen willst!

15.05. wir malen mit den Fingern!

25.05. wir werden zusammen Pizza backen!\*

29.05. wir werden den Eingang vom Jugendtreff in Farbe bringen!

\*Anmeldungspflicht, 1€ Eintritt

**2020 Juni**

17.06., 24.06. wir powern uns in der Turnhalle aus und danach gehen wir zum Jugendtreff!

19.06. wir werden lernen, wie man Geschichten schreibt!\*

26.06. wird deine Kreativität gefragt sein!

\*Eine der Geschichten hat eine Möglichkeit in der Bücherei zu landen!

**2020 Juli**

01.07., 08.07., 15.07., 22.07. wir powern uns in der Turnhalle aus und danach gehen wir zum Jugendtreff!

03.07. wir bekommen ein neues Spiel!

10.07. SCHULFEST

17.07. du kannst selber entscheiden, was du machen willst!

**Ferienkalender**

**Ostern im April:**  
06.04.-19.04.2020

**Frühling im Juni:**  
01.06.-14.06.2020

**Schulferien:**  
27.07.-07.09.2020

**Während der Ferien ist der Jugend- & Kindertreff geschlossen.**  
**Bei Änderungen werden die Eltern benachrichtigt.**

Im Kindertreff ist jeden Mittwoch „Auspowertag“. Immer freitags finden verschiedene Aktionen statt. So hatten wir einen Zeichenprofi zu Besuch, wir haben Muffins gebacken und richtig gut im Team zusammengearbeitet. Die nächsten Termine und Aktionen entnehmen Sie aus der Broschüre!



## Terminkalender

April	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
16.04.2020	Osterfrühstück, Gottesdienst 09.00 Uhr	65plus	Scheuer-Mangolding
18.04.2020	Marmeladentag	OGV Scheuer-Mangolding	Scheuer-Mangolding
19.04.2020	Erstkommunion	Pfarrei	Mintraching
22.04.2020	Fahrt nach Altötting	Seniorenkreis	Mintraching
25.04.2020	Rama Dama - Der Landkreis Regensburg räumt auf	Malteser Jugend	Mintraching
25.04.2020	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrsaal
26.04.2020	Fußwallfahrt Aufhausen	Pfarreiengemeinschaft	Gemeinde
29.04.2020	Maibaum herrichten, 18.00 Uhr	Alle Vereine Rosenhof-Wolfskofen	Wolfskofen
30.04.2020	Maibaum aufstellen, 18.00 Uhr	Alle Vereine Rosenhof-Wolfskofen	Wolfskofen/Kirchplatz
30.04.2020	Königsfeier	Schützengesellschaft Edelweiß	Mangolding

Mai	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
01.05.2020	Kinderflohmarkt	Malteser Jugend	Mintraching/Rathausvorplatz
01.05.2020	Maibaumaufstellen	BV Moosham	Moosham
03.05.2020	Maibaumaufstellen	FF & Tell Sengkofen	Sengkofen
05.05.2020	Muttertagsfeier im Seniorenheim, 14.00 Uhr	Seniorenkreis	Mintraching
07.05.2020	Maiandacht mit Muttertagsfeier	Frauenbund	Moosham
09.05.2020	Pflanzentauschaktion mit Vereinsflohmarkt, 14.00 Uhr	OGV Mintraching-Rosenhof	Mintraching/Anwesen Horsch
10.05.2020	Muttertagsessen	Gasthaus „Wild“	Moosham
10.05.2020	Landfrauenmaiandacht	BBV Ortsverband Mangolding	Scheuer/Wallfahrtskirche
12.05.2020	Muttertagsfeier, 14.00 Uhr	Seniorenkreis	Mintraching
14.05.2020	Muttertagsfahrt nach Wiesenfelden	KDFB	Mintraching
16.+17.05.2020	Tischtennisturnier auf Bezirksebene	FC Mintraching/Tischtennis	Mintraching/Sporthalle
17.05.2020	Maiandacht mit musikalischer Umrahmung in Scheuer	65plus	Scheuer-Mangolding
17.05.2020	Maiandacht, 17.00 Uhr	Pfarrei / Ortsausschuss	Mintraching/Mintrachinger Wald
18.05.2020	Bittgang Pfatterkreuz	Pfarrei Moosham	Moosham
19.05.2020	Bittgang Tiefbrunn	Pfarrei Moosham	Tiefbrunn
20.05.2020	Sektionsehrenabend in Barbing	Frohsinn	Moosham/Barbing
21.05.2020	Vatertagsfeier	FF Mangolding	Mangolding
21.05.2020	Flurprozession	Pfarrei Moosham	Moosham
21.05.2020	Vatertagsradltour	Frohsinn Moosham	Moosham
21.-25.05.2020	140 Jahre FF Rosenhof-Wolfskofen	FF Rosenhof-Wolfskofen	Wolfskofen/Festplatz
23.05.2020	Maifeier mit gemeinsamem Mittagessen, nach Gottesdienst um 14.00 Uhr	65plus	Scheuer-Mangolding/Pfarrheim
27.05.2020	Firmung, 09.30 Uhr	Pfarreiengemeinschaft	Hagelstadt
30.05.2020	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrsaal
30.05.2020	Ausflug	OGV Scheuer-Mangolding	Scheuer-Mangolding
29.-31.05.2020	Theateraufführung, 19.30 Uhr	Theaterfreunde Mintraching	Mintraching/Theaterstodl



## Aufgrund der aktuellen Lage können verschiedene Veranstaltungen ausfallen!

Juni	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
	Radltour	Frauenbund	Moosham
01.06.2020	Theateraufführung, 19.30 Uhr	Theaterfreunde Mintraching	Mintraching/Theaterstodl
04.06.2020	Workshop der Vorstände, 20.00 Uhr	Ortsvereine Rosenhof	Wolfskofen, Gasthaus „Alte Schule“
05.-07.06.2020	Theateraufführung, 19.30 Uhr	Theaterfreunde Mintraching	Mintraching/Theaterstodl
11.06.2020	Fronleichnam	Alle Vereine Rosenhof-Wolfskofen	Wolfskofen/Kirche
11.06.2020	Fronleichnam	Pfarrei Scheuer	Scheuer
11.06.2020	Fronleichnam	Pfarrei / KBV Mintraching	Mintraching
13.06.2020	Sportveranstaltung	SV Moosham	Moosham
14.06.2020	Grillfest	Gasthaus „Wild“	Moosham
14.06.2020	Fronleichnam	Pfarrei Sengkofen	Sengkofen
16.06.2020	Vortrag Senipol: „Sicherheit für Senioren“, 14.00 Uhr	Seniorenkreis	Mintraching
18.06.2020	1. Königsschießen	Tell	Sengkofen
18.06.2020	Radltour	KDFB	Mintraching
20.06.2020	Johannifeuer	BV Moosham	Moosham
25.06.2020	2. Königsschießen	Tell	Sengkofen
26.06.2020	1. Königs- und Endschießen	Frohsinn	Moosham
27.06.2020	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrsaal
27.06.2020	Sonnwendfeier	FF Mangolding	Mangolding
28.06.2020	Pfarr- und Kindergartenfest	Pfarrei Moosham	Moosham
28.06.2020	Tag der offenen Gartentür in Viehhau- sen, 10.00 - 17.00 Uhr	OGV Mintraching-Rosenhof	Mintraching/Viehhausen

Juli	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
	Töpferkurs für Mitglieder	OGV Mintraching-Rosenhof	Mintraching
KW 28	Fahrt zur Hortensienschau nach Hart- kirchen bei Pocking	KDFB	Mintraching
03.07.2020	2. Königs- und Endschießen	Frohsinn	Moosham
10.07.2020	Vereinsehrenabend mit Königsfeier	Frohsinn	Moosham
11.-12.07.2020	75 Jahre FC Rosenhof	FC Rosenhof	Rosenhof/Sportgelände
11.+12.07.2020	Dorffest Sengkofen	FF Sengkofen	Sengkofen
12.07.2020	Pfarrfest	Pfarrei Scheuer	Scheuer
15.07.2020	Kaffeetreff gemeinsam mit dem Seniorenheim, 14.00 Uhr	Seniorenkreis	Mintraching
16.07.2020	Kaffeemittag, nach Gottesdienst um 14.00 Uhr	65plus	Scheuer-Mangolding/Pfarrheim
19.07.2020	Fischerfest, 10.00 Uhr	Fischerverein	Roither See
25.07.2020	Sommernachtsfest, 19.30 Uhr	Blaskapelle Mintraching	Mintraching/Anwesen Dorfner
25.07.2020	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrsaal
27.07.2020	Königsfeier	Tell	Sengkofen
31.07. - 02.08.2020	Reitturnier	SV Moosham	Moosham



## *Gasthaus Wild*

**Gasthaus ■ Getränkemarkt ■ Partyservice ■ Getränkeliieferservice**

**Sie planen:**

**Geburtstage Taufe Kommunion Empfänge Gartenfeste Firmenfeiern Vereinsfeste**

**Wir bieten:**

**Kühlwagen Bierzeltgarnituren verschiedene Getränke Bier vom Faß Partyzelt  
Kühlschränke Stehtische Gläser Krüge Porzellan Besteck Heiz- und Grillgeräte**

**Regensburger Straße 14 ■ 93098 Moosham ■ Telefon: 09406 545 ■ Telefax: 09406 95 99 96  
info@gasthaus-wild.de ■ www.gasthaus-wild.de**

## Seniorenheim

Faschingsfeier mit der Faschingsgesellschaft Saturnalia.

Der Seniorenkreis gestaltet den Valentinstag mit unterhaltsamen Stücken.

Basteln für Ostern mit den Bewohnern.



## Kindergarten St. Michael Moosham

### Vorschulkinder

Alle Vorschulkinder bekamen am 18.02.2020 Besuch von Herrn Ertl. Gemeinsam mit unseren „Großen“ wurde das Sicherheitsprojekt des ADAC durchgeführt. Es thematisierte das richtige Gehen auf dem Bürgersteig oder das Überqueren der Straße. Die Kinder waren eifrig dabei und interessierten sich sehr für den Straßenverkehr. Wir hoffen, dass auch der kommende Schulweg in ein paar Monaten sicher gemeistert und mögliche Gefahren von den Kindern gut eingeschätzt werden können.

### Buntes Faschingstreiben

Hurra, der Fasching war endlich da! 4 Tage lang konnten die Kinder verkleidet bei uns feiern. Am Unsinnigen Donnerstag begann der große Kinderfasching und es wurde ordentlich zu Musik und lustigen Liedern getanzt und gefeiert. Dank einer sehr guten Beteiligung der Eltern, bedienten sich die Kinder gerne an unserem ausgiebigen Buffet. Die folgenden Tage wurden weiterhin Spiele gespielt, geschminkt, ein Kasperltheaterstück vorgespielt und ein Pyjamatag mit Film schauen organisiert.

Ein besonderer Dank gilt der Köferinger Faschingsgarde die uns am Rosenmontag besuchte und uns ihre Showeinlagen präsentierte.

### Religiöse Angebote im Kindergarten

Am 04.02.2020 wurde beiden Gruppen in der Turnhalle die Geschichte des Bischofs Blasius erzählt. Im Anschluss bekamen die Kinder den Blasius Segen mit den gekreuzten Kerzen gesendet, der vor Halskrankheiten

schützen möge.

Am Aschermittwoch, dem 26.02.2020, dekorierten wir den geschmückten Gang wieder ab und hörten mit den Kindergartenkindern die Geschichte „Der Thomas mit dem Aschenkreuz“. Dadurch brachten wir den Kindern das Ende der lustigen, farbenfrohen Faschingszeit und den Beginn der ruhigen Fastenzeit näher.

### Unser Tier-Jahresthema

„Von Maus bis Elefant - unsere Tierwelt ist so interessant.“

Unser Jahresthema begleitete uns in der kalten Jahreszeit zu Tieren am Nord- und Südpol. Wir suchten gemeinsam Informationen über Eisbären und Pinguine, um Plakate zu gestalten. Mit Bilderbüchern, Basteleien, Kreis- und Singspielen vervollständigten wir unser Wissen.

Auf das nächste Tier im Frühling freuen wir uns schon sehr; wir wollen uns mit den verschiedenen Insekten näher befassen. Gerade sind kleine Raupen in den Kindergarten geliefert worden. In einem Becher mit Futter ausgestattet, dürfen wir sie die nächsten Wochen beobachten und so live erfahren, wie aus immer größer werdenden Raupen schöne Schmetterlinge entstehen.

### BRK + Ambulante Pflege In und um Mintraching

„sehr gut“  
laut MDK-Prüfungen  
2011 bis 2017

**Unsere Leistungen**

- Über 800 Patienten in Stadt und Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- Sehr hohe Kundenzufriedenheit

**Unsere Leistungen**

- Ambulante Pflege – auch nach Krankenhausaufenthalt
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hausärztliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Fortbildungspflichtige zur Vertretung pflegenden Angehöriger

Die BRK + Beschäftigten in Ihrer Nähe  
Tel. 09401 914600 oder 0178 2009469

Wir helfen Ihnen gerne – bereits seit über 30 Jahren.

**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**  
Kreuzverband Regensburg

Telefon 0941 79605-0  
info@kvregensburg.brk.de • www.brk-regensburg.de



## Kinderhort

### Vorstellung von Daniela Janker

Daniela Janker, wohnhaft in Mintraching, arbeitet seit dem 01.02. als Kinderpflegerin im Kinderhort. Sie übernimmt die Elternzeitvertretung bis 31.08.2020 für Erzieherin Sabine Gahr und tritt die Nachfolge von Nadine Theierl an, welche ausgeschieden ist. Daniela absolvierte ihre Erstausbildung im Jahr 2011 als staatlich anerkannte Rettungssanitäterin. Während der Elternzeit mit ihrem Sohn entschloss sie sich nach Leipzig zu ziehen, um dort eine Ausbildung zur Erzieherin zu beginnen. Nach dem erfolgreichen Abschluss im Jahr 2016, schrieb sich Daniela 2017 für das Fernstudium „Sozialpädagogik & Management“ an der Fachhochschule des Mittelstands in Bamberg ein. Aufgrund des erfolgreich abgeschlossenen Studiums zur staatlich anerkannten Sozialpädagogin, entschied sie sich im Herbst 2019 zusammen mit ihrem Sohn wieder nach Mintraching zurückzuziehen. Die gebürtige Mintrachingerin konnte während des siebenjährigen Aufenthalts in Leipzig Berufserfahrung in Kindergärten und Schulen sammeln, die sie gewinnbringend in der Gemeinde einsetzen wird. Daniela Janker unterstützt täglich Erzieherin Tamara Iglhaut in der Grünen Gruppe.

### Life Kinetik mit Frau Horsch

Am 07.02. kam Frau Beatrice Horsch in den Kinderhort. Sie führte mit uns eine Schnupperstunde zum Life-Kinetik-Bewegungsprogramm durch.

Grundannahme dabei ist, dass kein Mensch seine 100 Milliarden Gehirnzellen vollkommen ausnutzt. Life Kinetik nutzt Körperteile, um die Reserven des Gehirns zu entfalten. Durch unterhaltsame Bewegungsaufgaben wird das Gehirn gezwungen, neue Verbindungen zwischen den Gehirnzellen zu schaffen, was wiederum die Leistungsfähigkeit des Gehirns steigert. Fitness und Alter sind dabei Nebensache. Positive Effekte sind u.a. Stressreduzierung, ein Mehr an Entspannung, Steigerung der Konzentrationsfähigkeit, Förderung des

Selbstbewusstseins und der Selbstständigkeit bzw. der Effektivität und Aufnahmefähigkeit. Frau Horsch ist ausgebildete Life-Kinetik-Trainerin und führte mit uns viele Übungen durch, welche vor allem überkreuz mit Armen, Beinen und verschiedenen Materialien durchgeführt wurden. Die meisten Übungen waren gar nicht so einfach und forderten vollste Konzentration. Gegen Ende der Schnupperstunde klang die Bewegungseinheit entspannt aus. Die Kinder bedankten sich für die unterhaltsame und fordernde Nachmittagsgestaltung und überreichten ein Geschenk.

### Bunt, laut und lustig...

Los ging es mit den Faschingsvorbereitungen bereits am 14.02. Die Hortkinder waren sehr fleißig und stellten mehrere Portionen Quarkbällchen-Teig her, welche anschließend in heißem Fett ausgebacken wurden. Dabei war höchste Vorsicht geboten und auch das Formen der „Nocken“ mit zwei Löffeln erforderte viel Geschicklichkeit. Die Quarkbällchen ließ man sich beim Büfett der Faschingsfeier schmecken.

Der Höhepunkt der Faschingszeit startete am 20.02., dem Unsinnigen Donnerstag. Dazu kamen die Kinder und das Hortpersonal nach ihrer jeweiligen Gruppenzugehörigkeit gekleidet in den Hort. Die Kinder der Grünen Gruppe trugen zum Beispiel Bundeswehrhosen oder grüne Waldarbeiter-Kluft, die Orange Gruppe kam in schrillen Neon-Orange-Tönen, z. B. in Warnwesten oder orangen Badeshorts. Da an diesem Tag ansonsten ein regulärer Tagesablauf stattfand, machten wir uns zur „Hausaufgabenpause“ in einer Polonaise auf den Weg durch den Hort. Im Anschluss ließen wir uns noch ein leckeres Büfett in der Küche schmecken, passend zum Thema wurden orange und grüne Lebensmittel serviert. Der Tag klang noch mit Musik und Gaudi aus.

Am Freitag, dem 21.02., fand die horteigene Faschingsfeier statt. Dazu kamen Kinder und Erzieher als India-



ner, Prinzessinnen, Cowboys, Hexen und Co. verkleidet in den Hort. Damit auch das Gesicht zum Kostüm passte, schminkte das Hortteam die Kinder sehr ausdauernd. Um 14.00 Uhr trafen sich alle Beteiligten in der Turnhalle des Hortes, um mit einem gemeinsamen Teil der Feier einen Rahmen zu geben. Die Kinder, welche freiwillig teilnehmen konnten, hatten sich im Vorfeld schon Witze überlegt, die sie mit großer Begeisterung lebendig und spannend vortrugen. Das „Publikum“, also die übrigen Hortkinder, applaudierte manchmal etwas lauter und manchmal etwas leiser, je nach Gefallen der Witze. Da die Entscheidung sehr knapp war, musste nochmal ein Stechen ausgetragen werden. Schlussendlich konnte sich das „Publikum“ entscheiden und legte die Plätze 1-3 fest. Die Sieger bekamen jeweils ein Witzebuch, um auch in Zukunft auf jede witzige Situation vorbereitet zu sein. Herzlichen Glückwunsch an die Gewinner! Gegen Ende erhielten nochmal alle Teilnehmer einen kräftigen Applaus als Anerkennung für ihre Leistung.

Traditionell wurde im Anschluss noch „Reise nach Jerusalem“ gespielt, was wiederum wie jedes Jahr großen Spaß bereitet hat. Anschließend verteilten sich die Kinder auf verschiedene Stationen, gingen zum Schminken, ans Faschingsbüfett in der Küche oder zum Spiel und Spaß in der Turnhalle, bevor sie den Heimweg antraten und sich manche in die Faschingsferien verabschiedeten.

Der Fasching klang mit den dazugehörigen Ferien aus, am Rosenmontag und Faschingsdienstag konnten sich die Hortkinder noch schminken lassen und weitere Leckereien zu Fasching genießen. Dabei war natürlich immer die passende musikalische Umrahmung zu hören, ehe Aschermittwoch alles vorbei war. Gegen Ende der Ferien besuchte man noch die neue Turnhalle, um Spiele zu spielen und die Ferien zu genießen.

## Dart in der neuen Turnhalle

Am Freitag, dem 06.03., machte man sich auf den Weg zur neuen Turnhalle. Dort warteten bereits Fr. Verena Peterhänsel von der Mintrachinger Dartsportabteilung und zur Verstärkung zwei Herren von den Dartvereinen aus Wenzenbach bzw. Schierling. Sie stellten sich erst vor, erklärten Fachbegriffe und erzählten den Kindern allgemein Wissenswertes über Dart. Dabei staunte man nicht schlecht, dass unter den Dreien ein Deutscher Meister im Dart war. Die Kinder durften sämtliches Zubehör anschauen und zum Teil auch anfassen. Anschließend konnte man zwischen verschiedenen Gewichtsklassen der Darts wählen und diese einfach mal ausprobieren, um langsam ein Gefühl für die Scheibe

und die Pfeile zu bekommen.

Im Anschluss wurden die Kinder in zwei Gruppen aufgeteilt, die größeren Hortkinder versuchten sich an der Erwachsenen-Scheibe, die kleineren Schüler an einer höhenverstellbaren, tragbaren Zielscheibe. Dabei wurde in mehreren Durchgängen mit seiner individuell favorisierten Gewichtsklasse der Dart-Pfeile das Beste gegeben, denn am Ende wurden die Ergebnisse der Durchgänge addiert und pro Gruppe drei Sieger bestimmt. Die Gewinner freuten sich riesig über ihren Sieg und die dazugehörigen Preise.

Nachdem die Siegerehrung stattgefunden hatte, musste das Hortpersonal sein Können unter Beweis stellen und feststellen, dass das Gewicht der Dart-Pfeile einen erheblichen Einfluss auf das Gelingen eines Wurfes hat.

Die Hortkinder überreichten an die drei engagierten, sehr gut vorbereiteten und organisierten Dart-Profis eine kleine Aufmerksamkeit.

**Änderungs- und Dekorationsnäherei  
Monika Spanfellner**

**Angerweg 13  
93008 Mintraching  
Tel.: 09400/958196  
Mobil: 0160/94900058  
nach telefonischer Vereinbarung**

Reitbetrieb mit 15-jährigem Bestehen aus Auhof sucht Haus mit Grund/Hofstelle/Baugrund/Resthof zur Pferdehaltung in der Gemeinde. Fam. Piehler, Tel. 0170 8613938



## Grundschule

### Wettbewerb „jugend creativ“

Die Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG ehrte die acht schönsten Bilder der kleinen Künstler der Grundschule Mintraching.

„Glück“ lautet das Thema des 50. Jugendwettbewerbs „jugend creativ“ der Volksbanken Raiffeisenbanken, der am 1. Oktober 2019 gestartet ist. Insgesamt beteiligten sich 25 Schulen mit knapp 5.000 Schülern aus dem Geschäftsgebiet der Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG. Die Kinder der Grundschule Mintraching reichten viele farbenfrohe und äußerst kreative Wettbewerbsbeiträge ein. „Wir sind begeistert von so viel Kreativität und auch vom künstlerischen Können unserer Schulkinder,“ so Rektorin Sabine Scherer-Bogner.

Veronika Koller, die den Jugendmarkt seitens der Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG betreut, freute sich über die überwältigende Teilnahme am Wettbewerb. Zusammen mit ihrer Kollegin aus der Geschäftsstelle Mintraching, Veronika Dünzinger, zeigte sie die Bedeutung des weltweit größten Jugendwettbewerbs auf. Es sei für alle Beteiligten eine großartige Sache. „Es gibt nichts Schöneres, als die jungen Kreativen zu fördern und den Gewinnern ihre Urkunden und Preise überreichen zu dürfen“, so Koller.

Natürlich fiel die Auswahl den Lehrkräften der Grundschule Mintraching sehr schwer. Umso schöner war es deshalb, dass es für alle Kinder, die am Wettbewerb teilnahmen einen kleinen Trostpreis gab. Die acht glücklichen Gewinner freuten sich sehr über die überreichten Gesellschaftsspiele. Außerdem wurden drei Quizgewinner gezogen, die beim Rätsel das richtige Lösungswort „Kamera“ angegeben hatten. Die Schule freute sich

außerdem sehr über einen Spendenscheck in Höhe von 250,- €.

Für die ausgewählten Bilder geht es jetzt in die nächste Runde. Anfang März werden sie, zusammen mit allen anderen Gewinnerbildern ihrer Altersgruppe nochmals fachkundig bewertet. In der Fachjury sitzen dieses Mal auch die zwei Regensburger Kunstpädagoginnen Claudia Lermer und Nadja Schwarzenegger.

Anschließend folgen die Wettbewerbe auf Landesebene in München und auf Bundesebene in Berlin. Dort wählt eine Bundesjury Ende Mai 2020 die besten Bilder und Kurzfilme Deutschlands aus.

### Besuch bei der Freiwilligen Feuerwehr

Im Heimat- und Sachunterricht haben die Schüler der 3. Klassen in den letzten Stunden schon viel über Feuer, Verbrennung und Brandschutz gelernt und auch experimentiert. Wie die Feuerwehr arbeitet und ausgestattet ist, das sollte nun bei einem Besuch erkundet werden: Nach einem freundlichen Empfang im Feuerwehrhaus, erklärten uns die vier Gruppenleiter ihre Arbeit als freiwillige Feuerwehrmänner und -frauen. Anschließend führten sie uns durch die Räumlichkeiten und in die Fahrzeughalle. Dort bestaunten wir die drei großen Wägen und erfuhren viele interessante Details über das Löschgruppenfahrzeug, den Einsatzwagen mit Leiterbühne und das Mehrzweckfahrzeug. Die Feuerwehrleute öffneten viele Schübe für uns und stellten die Geräte ausführlich vor. Außerdem durfte jeder von uns in den Korb des großen Wagens, der im Hof stand, steigen und die Drehleiter hochfahren! In faszinierender Höhe von 24-30 Metern genossen wir einen Ausblick über ganz Mintraching und konnten sogar das Schulgebäude von oben entdecken. Am Ende unseres Besuchs wartete noch eine besondere Überraschung: Wir wurden von den Feuerwehrleuten in den verschiedenen Einsatzfahrzeugen zurück zur Schule





gebracht!

Mit bestem Wissen über die Feuerwehr und ihre Aufgaben ausgestattet, erreichten wir am Mittag wieder die Schule. Herzlichen Dank an die Feuerwehr Mintraching für diesen beeindruckenden Vormittag!

## Skipping Hearts - Seilspringen macht Schule

Die Kinder der beiden 3. Klassen nahmen an dem Projekt der deutschen Herzstiftung teil.

Dabei sollen Kinder durch Seilspringen zu mehr Bewegung motiviert werden.

Mit Begeisterung sprangen die Kinder Partnersprünge, Einzelsprünge und hatten Spaß mit dem Long Rope.

Am Ende stand eine kleine Vorführung.

Das Projekt wird im Laufe des Schuljahres noch von den Lehrkräften in Projektstufe 2 („Skipping Hearts Champion“) fortgeführt.

**Besondere Umstände erfordern besondere Maßnahmen - Die Schuleinschreibung erfolgte mittels Anschreiben! Die Eltern erhielten die erforderlichen Unterlagen zugeschickt.**



Verwaltung & Immobilienmanagement

### Ganzheitliches Immobilienmanagement

Vermieten - Verwalten - Rundum-Service für Ihre Immobilie:

Führung der Objektbuchhaltung, Erstellung und Prüfung der Nebenkosten- und Objektabrechnungen, Betreuung der Mieter, Vermietung, Werterhaltung

### Büromanagement

Schreibarbeiten, vorbereitende Buchhaltung, Korrespondenz, Rechnungsstellung, Mahnwesen uvm.

**Wir unterstützen Sie gerne!**

**Rufen Sie uns an!  
Telefon 0175 / 24 333 29**

SWi Verwaltung und Immobilienmanagement  
Sandra Wittmann  
Kandlstraße 13 • 93098 Mintraching

gardinen  
lamellenanlagen  
gardinenstangen  
plissees  
raffrollos  
rollos  
kissen  
tischdecken  
markisen  
teppiche  
eckbankbezüge



rosenhofer straße 21  
93098 mintraching

09406 - 28 31 89  
0160 - 69 86 000

Öffnungszeiten: bitte Terminvereinbarung

**ingrid sahrmann**

gardinenwerkstatt

seit 2002

[www.sahrmanngardinenwerkstatt.de](http://www.sahrmanngardinenwerkstatt.de)





## FF Moosham

### Kinderfeuerwehr Mooshamer Löschdrachen

Unter dem Motto „Rama Dama - Der Umwelt zuliebe“ veranstaltete die Jugendgruppe der Feuerwehr Moosham, die „Mooshamer Löschdrachen“ am Wochenende mit ihren Betreuern Anna Gabelsberger, Claudia Meuer, Oliver Schmitt, Isabell Seidl und Alexandra Stocker die Aktion „Saubere Landschaft“. Eingangs der Gruppenstunde wurde im Feuerwehrhaus zur Einstimmung ein von Mitbetreuerin Anja Kammermeier angefertigtes Plakat besprochen. Hier war die schöne Seite ohne Müll und die negative Seite mit Müll dargestellt. Die Kinder erkannten sofort den Sinn der Umwelt-Aktion. Bekleidet zur Sicherheit mit gelben Löschdrachen-Warnwesten und passenden Kinder-Arbeitshandschuhen, ausgerüstet mit Schubkarren, Körben und Müllsäcken sammelten die „Löschdrachen“ in zwei Stunden entlang der Betonstraße von der Flickermühle/Anwesen Eisenbeis weg in Richtung Mooshamer Wald eine große Menge Müll. Gefunden wurden neben jeder Menge Plastik, Glas und Flaschen, auch Metall, Blech, Gummistiefel, Damenschuhe, Töpfe, Kübel, sogar ein Feuerlöscher war dabei. Auch eine Müllhalde wurde entdeckt, wo neben den genannten Sachen Stoffe, Ölkanister und vieles mehr aufgesammelt wurde. Die Kinder waren voll des Eifers, jedoch musste die Aktion abgebrochen werden, da der mitgeführte Pkw-Anhänger bereits mehr als voll war. Stolz zeigten sich am Ende die Betreuer, dass sich die Kinder der Aktion anschlossen und fleißig mitwirkten. Das gesammelte Gut wurde vom Bauhof der Gemeinde am Feuerwehrhaus abgeholt und getrennt entsorgt. Für die kleinen fleißigen Helfer gab es eine Belohnung, Süßes und Getränke. (Text: Matok)

Leider sah eine Woche später der schön sauber geräumte Bereich schon wieder ganz anders aus. Jetzt liegt genau an diesen Stellen wieder jede Menge Unrat herum. Sogar Fahrräder...



## Vereine Moosham

Ausgelassene Stimmung herrschte beim gemeinsamen fröhlichen Kappenabend der sieben Mooshamer Ortsvereine im Gasthaus Wild. FFW-Vorsitzender Ernst Meuer und Schützenmeister Thomas Wittwer freuten sich über die vielen kostümierten Besucher. Für musikalische Stimmung sorgte das Duo „Har-Ton“ (Harald und Toni Portenhauser) aus Burgweinting, das vielseitig aufspielte und die fleißigen Tänzer und Maschkerer mit fetzigen Rhythmen aufs Parkett holte. Nach einigen Tanzrunden kam der erste Höhepunkt des Abends, der Auftritt der Neutraublinger Faschingszunft Saturnalia. Präsident Karl Brückl brachte das amtierende Prinzenpaar Patrick I. und Regina I sowie einige Gardemädchen mit. Nach einer Tanzeinlage der Garde und



des Prinzenpaares wurden Faschingsorden verliehen. Nach weiteren Tanzrunden trat gegen 23 Uhr im zweiten Höhepunkt Schützenmeister Thomas Wittwer zur Maskenprämierung in Aktion. Bei der Auswahl der Masken waren ihm Mariele Joachimsthaler und Julian Neumeier behilflich. Bei der Auswahl der fast 100 originell Maskierten gab es keine Ersten und auch keinen Letzten. „Alle Masken waren gleichwertig zu betrachten“, lautete die Meinung der Jury. Prämiiert wurden die Hexe Barbara, die beiden Schneefrauen Heidi und Julia, der wandelnde Feuerlöscher Ernst Meuer, Cleopatra Vroni, Pinguin Silvia, ein Landwirt mit seiner Kuh, Zirkusdirektor Veri und seine Direktorin Daniela, Vogelscheuche Claudia, Marienkäfer Sonja, Emil und seine Oldtimer sowie die Leopardin Gerlinde. Viele flüssige und süße Preise stiftete Vereinswirt Walter Wild. Mit einem Weißwurstfrühstück weit nach Mitternacht klang der fröhliche Kappenabend aus.

Abordnung gekommen und brachten viel gute Stimmung mit. Zwei Discjockeys waren im Einsatz: Tobias Sowada lieferte Musik für die jüngere Generation und DJ Peter Prasch spielte mehr Tanzmusik. Es wurde gefeiert, getanzt und alles passte. Das Highlight des Abends war der Auftritt des Köferinger Faschingskomitees unter der Leitung von Manuel Hagen. Mit tobendem Applaus und dem Schlachtruf „Köfering Helau“ wurden die Faschingsfreunde aus dem Nachbarort empfangen. Das Prinzenpaar Caroline II. und Tobias I. legte einen perfekten Walzer aufs Parkett. Der anschließende Auftritt und die schwungvollen Tanzeinlagen der Prinzengarde waren eine Augenweide. (Text: Matok)

### FC Rosenhof-Wolfskofen

Die originellen Masken und schönsten Kostüme. (Text und Foto: Matok)

### Vereine Rosenhof-Wolfskofen

Tolle Stimmung und ein volles Haus gab es bei der Faschingsparty der Ortsvereine Rosenhof-Wolfskofen im Gasthaus „Alte Schule“. Die Verantwortlichen der Feuerwehr und des FC-Sportvereins haben sich lange überlegt, ob es überhaupt noch Sinn macht, einen Faschingstanz mit Livemusik zu organisieren. Immer weniger Ballbesucher in den letzten Jahren führten zu dieser Überlegung. Alles einfach so aufzugeben wollten sie nicht. Es wurde ein neues Faschingsparty-Konzept mit Discomusik erstellt. Die Werbetrommel wurde kräftig gerührt und was fast keiner für möglich hielt, es hat geklappt. Zweiter Bürgermeister und Vorsitzender der FF Rosenhof-Wolfskofen Armin Schneider konnte so viele Faschingsfreunde wie noch nie begrüßen. Auch die FF Mintraching mit der neuen Vorsitzenden Daniela Watter und Kommandant Johannes Weitzenbeck, die auch heuer Patenverein in Wolfskofen sind, waren mit einer

Nicht wie früher am Nachmittag des Faschingsamstag sondern bereits zum achten Male am Sonntagnachmittag fand im Gasthaus „Alte Schule“ in Wolfskofen der große Kinderfasching statt, den heuer der FC Rosenhof-Wolfskofen, voran Andrea Schreglmann organisiert hatte. Es kamen über 50 Kinder und deren Eltern. Zum fröhlichen und ausgelassenen Faschingstreiben hatten Stefanie Lichtenegger und Franziska Westhäuser ein buntes Programm an Spielen vorbereitet. Für die passende Musik zeigte sich DJ Jona verantwortlich, das Wirtsehepaar Helga und Dieter Lehr sorgten für die Verpflegung. So waren die kleinen Maschkerer voll in ihrem Element. Dazwischen regnete es immer wieder Bonbons und die Limonade schmeckte. All dies, wie auch Luftballons, hatte der FC spendiert. Auch die Unterhaltung kam nicht zu kurz. Neben allerlei Spielen, wie die Reise nach Jerusalem, ein Esslöffel-Wettlauf, eine Polonaise und weitere Tanzspiele, gab es auch eine Mal- und Bastelecke. Es war ein lustiger, bunter Nachmittag, der leider viel zu schnell verging und die Kinder zum Teil schon etwas traurig waren, als es nach Hause ging. (Text und Foto: Matok)



## FF Mintraching

### Mintrachinger Feuerwehr in Frauenhand

Die 151. Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Mintraching stand ganz im Zeichen der Neuwahlen der Vorstandschaft.

Vorsitzender Christian Schweiger bezifferte den Mitgliederstand zum 31.12.2019 auf 521. Neben den alljährlichen Vereinsaktivitäten, wie der Fortführung der mittlerweile traditionellen Springbreak-Party und Teilnahme an kirchlichen Festen, war der Verein wieder auf zahlreichen Gründungsfesten im Landkreis zu Gast.

In seinem Bericht sprach Kommandant Johannes Weitzenbeck von 39 aktiven Kameraden und 16 Kameradinnen, die 2019 zu 61 Einsätzen gerufen wurden.

Abschließend beförderte er Theresa Lehner nach erfolgreicher Grundausbildung in der Jugendgruppe und Volljährigkeit zur Feuerwehrfrau, ebenso wie Michael Kobel als Quereinsteiger zum Feuerwehrmann. Philipp Hildebrand, Benedikt Putz und Tim Zollner wurden zu Oberfeuerwehrmännern ernannt. Florian Parzefall wurde nach 20 Jahren aktiver Feuerwehrtätigkeit durch sein vorbildliches und umsichtiges Verhalten zum höchsten Mannschaftsdienstgrad, den Hauptfeuerwehrmann, befördert. Ebenso leistet Fahrzeugwart Sebastian Lehner einwandfreie Arbeit und kümmert sich nahezu täglich um seine Fahrzeuge. Auch er wurde zum Hauptfeuerwehrmann befördert.

Die anschließenden Neuwahlen ergaben die erste reine Damendoppelspitze in der Vereinsgeschichte. Als 1. Vorsitzende wurde Daniela Watter und als 2. Vorsitzende Martina Weitzenbeck von den anwesenden Mitgliedern gewählt.

Die neue Vorstandschaft komplettiert Ramona Geser als Schriftführerin, Max Rabl als Kassier und Alexander Putz als Fahnenjunker. Als Beisitzer wurden Michael

Kobel, Tobias Lehner, Lucas Bierschneider und Norbert Geser ins Gremium gewählt.

Die aus der Vorstandschaft ausscheidenden Mitglieder können auf lange Jahre in Führungspositionen zurückblicken und wurden deshalb auch gebührend verabschiedet. Christian Schweiger und Bernhard Putz bedankten sich in ihren letzten Amtshandlungen mit einem handgeschnitzten Hl. Florian und ließen die vergangenen Jahre nochmal Revue passieren.

Christian Schweiger war Festleiter beim 150-jährigen Gründungsfest 2018 und insgesamt sechs Jahre 1. Vorsitzender im Feuerwehrverein. Bernhard Putz war insgesamt 18 Jahre, davon 12 Jahre als 1. Vorsitzender und 6 Jahre als 2. Vorsitzender in der Vorstandschaft. Außerdem organisierte er als 2. Festleiter das 150-jährige Gründungsfest 2018 mit. Simon Scheck war 28 Jahre lang Mitglied in der Vorstandschaft, 17 Jahre davon als Kommandant. Alexander Ring war 12 Jahre als Jugendwart und Schriftführer für den Verein aktiv. Stefan Kammermeier war 26 Jahre in verschiedensten Positionen, unter anderem als Fahnenträger, Gerätewart und Beisitzer engagiert.

Für die neue Vorstandschaft warten 2020 bereits viele freudige Ereignisse. Die Feuerwehr Mintraching darf im Mai als Patenverein das 140-jährige Gründungsfest der Feuerwehr Rosenhof-Wolfskofen begleiten. Hierfür sind mittlerweile die Rahmenbedingungen abgesteckt und das Festprogramm steht. An 5 Tagen wird am Festplatz in Wolfskofen gefeiert. Am Donnerstag, den 21.05.2020 tritt die STS Coverband „Auf a Wort“ auf. Hierzu sind Eintrittskarten notwendig. Anmeldungen bitte bis zum 1. Mai bei Kassier Max Rabl. Wir treffen uns an allen Tagen am Parkplatz beim Kinderhaus und fahren gemeinsam nach Wolfskofen. Genaue Uhrzeiten zu den Treffpunkten und die entsprechende Kleiderordnung wird rechtzeitig an alle Mitglieder bekannt gegeben.



Sind Sie dabei?

**Das Kreisjugendamt Regensburg sucht qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!**

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten? Das Kreisjugendamt vermittelt und begleitet qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit großem persönlichen Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen.

Kindertagespflege  
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg  
E-Mail: [tagespfl@lr-regensburg.de](mailto:tagespfl@lr-regensburg.de), Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)  
Ihre Ansprechpartnerin: Uta Raffler, Telefon: 0941 4009-401





## Theaterfreunde Mintraching

Im Stodl vom Johann Judenmann wird wieder Theater g'spult!

### „Die Jacobi-Verschwörung“

An Pfingsten 2020 heißt es in Mintraching wieder „Vorhang auf!“. Vom 29. Mai bis 07. Juni zeigen die Theaterfreunde an zwei Wochenenden auf der doppelstöckigen Bühne im Theaterstodl in der Siffkofener Straße 14 in Mintraching das Lustspiel „Die Jacobi-Verschwörung“. Geschrieben wurde dieses Stück von Steffi Kammermeier für den Komödienstadl des Bayerischen Rundfunks.

Foto: Herz ist Gold 2019 von Norbert Geser

Zum Inhalt:

Es spielt im Jahre 1913 – zu der Zeit als Prinzregent Luitpold in Bayern regiert.

Der Jungbauer Quirin (Andreas Heuberger) erzählt empört seinem Patenonkel Kurti (Johann Fischer) vom Übergabevertrag, mit dem ihn sein Vater Jakob (Lukas Dorfner) zum Heiraten zwingen will. Jedoch drehen Quirin und Kurti den Spieß um und lassen die Schmuserin Anna Hechenbacher (Renate Geser) ins Haus kommen. Aus ihrem Katalog mit heiratswilligen Frauen suchen beide eine waschechte Pariserin aus, die dem verwitweten Jakob gehörig den Kopf verdrehen soll.

Jedoch ist der alte Jakob erst einmal der jungen Lehrerin Katharina Stegleitner (Martina Weinzierl) hörig, die ihn mit ihrer jugendlichen Keckheit verzaubert. Um sie möglichst oft zu sehen, nimmt er bei ihr Französischunterricht. Katharina hingegen hat es auf Jakobs Sohn Quirin abgesehen.

Dann kommt auch noch die bestellte „Französin“ an

(Marion Homeier), die immer die gleichen Wörter von sich gibt und irrtümlich als Haushaltshilfe angestellt wird. Die zwei neuen Frauen bringen den ganzen Hof bei den Riederers richtig durcheinander. Die Schwägerin von Jakob (Marion Donhauser), der Jungknecht (Kilian Beier) und der Gerichtsvollzieher (Rudi Homeier) spielen dabei auch noch eine Rolle, bis sich am Ende mehrere Liebende zusammen finden. Eine Verschwörung, die sich letztendlich für alle lohnt!

Genießen Sie einen amüsanten Theaterabend und ein paar lustige Stunden Auszeit vom Alltag. Bewundern sie den Bühnenbau, der immer wieder individuell für das jeweilige Bühnenstück erfolgt.

Sichern sie sich eine Karte im Vorverkauf am Samstag, 24. April 2020 um 09.00 Uhr im Theaterstodl. Die Vorstellungen beginnen jeweils um 19.30 Uhr an folgenden Tagen:

Fr. 29.05., Sa. 30.05., So. 31.05., Mo. 01.06. und Fr. 05.06., Sa. 06.06., So. 07.06.2020

Die zusätzliche familienfreundliche Vorstellung mit Kaffee und Kuchen am Pfingstsonntag, 31. Mai 2020, nachmittags 14.30 Uhr, ist kostenlos für das Altenheim Mintraching und die Lebenshilfe Gebelkofen.

Für das leibliche Wohl an den Spieltagen ab 18.00 Uhr sorgen im geheizten Besucherzelt und im Biergarten unser Vereinswirt Walter Wild mit seiner Familie und seinem Team.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Theaterfreunde Mintraching.

**KoKi**  
Netzwerk frühe Kindheit

**Beratung und Hilfe  
für werdende Eltern und Eltern kleiner Kinder**

Wir

- beraten Sie individuell und vertraulich, auf Wunsch auch anonym.
- besuchen Sie auf Wunsch zu Hause.
- helfen bei bürokratischen Abläufen.
- vermitteln oder begleiten Sie zu anderen Fachstellen.
- bieten Unterstützung durch geeignete Fachkräfte.
- informieren Sie über wohnortnahe Angebote.

**KoKi - Netzwerk frühe Kindheit**  
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg  
E-Mail: [koki@ira-regensburg.de](mailto:koki@ira-regensburg.de), Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)

Ihre Ansprechpartnerinnen:  
Tanja Frieser, Telefon: 0941 4009-611  
Eva-Maria Havla, Telefon: 0941 4009-622  
Petra Weiherer-Griesbeck, Telefon: 0941 4009-608

**Landkreis  
Regensburg**



## Schützenverein Diana 1880

Zwei Jungschützen der Diana 1880 nahmen auch 2019 wieder an der Deutschen- und Bayerischen Meisterschaft teil. Ferner waren sie bei weiteren Wettkämpfen erfolgreich.

Sie sind die Aushängeschilder des Vereins: Christina Holzer (Jugendklasse weiblich) und Lukas Pabst (Juniorenklasse männlich); beide schießen Luftpistole (LPi, SpoPi)

Bei der 139. Generalversammlung wurde ihnen für ihre Schießleistung das „Große Leistungsabzeichen in Gold“ vom Bayerischen Sportschützenbund überreicht. 1. Schützenmeister Georg Schiller eröffnete die Jahreshauptversammlung und berichtete, dass der aktuelle Mitgliederstand bei 210 liegt. Im abgelaufenen Vereinsjahr 2019 war die Diana an vielen Wettbewerben beteiligt: Deutsche-, Bayerische-, Bezirk-, Gau- und Landkreismeisterschaft, ebenso beim Jugend- und Sektionsdamenschießen. Dazu diverse Wettkämpfe. Turnusmäßig war die Neuwahl der Vorstandschaft fällig, die von Frau Bürgermeisterin Ritt-Frank geleitet wurde. Dabei wurde den beiden Schützenmeistern Georg Schiller und Willi Haas sowie bisherigen Ehrenamtsträgern erneut das Vertrauen ausgesprochen.

Nachfolgend die Schießleistungen und Erfolge der beiden Jungschützen bei den diversen Wettkämpfen:

Deutsche Meisterschaft:	Christina Holzer Lukas Pabst	9. Platz 363 Ringe bei 60 Teilnehmern 21. Platz 490 Ringe (freie Pistole)
Bayerische Meisterschaft:	Christina Holzer Lukas Pabst	5. Platz 367 Ringe 6. Platz 449 Ringe (freie Pistole)
Bezirksmeisterschaft:	Christina Holzer Lukas Pabst	1. Platz 347 Ringe 3. Platz 356 Ringe
Gaumeisterschaft:	Christina Holzer Lukas Pabst	1. Platz 341 Ringe 3. Platz 356 Ringe
Landkreismeisterschaft:	Christina Holzer Lukas Pabst	1. Platz 187 Ringe 1. Platz 190 Ringe
Gau-Jugendpreisschießen:	Christina Holzer Lukas Pabst	3. Platz 96 Ringe 1. Platz 98 Ringe
Bayern-Pokal:	Christina Holzer	8. Platz 344,2 Ringe
Nikolaus-Cup:	Christina Holzer	2. Platz 362 Ringe
100-Schuß-Marathon:	Christina Holzer Lukas Pabst	1. Platz 930 Ringe (von 1000 möglichen) 3. Platz 928 Ringe (Schützenklasse)
Oktoberfestschießen:	Christina Holzer	1. Platz 97,3 Ringe (Serienscheibe LP)

Aufgrund ihrer hervorragenden Leistungen wurde Christina Holzer in den Bayern-Kader aufgenommen.

Frau Bürgermeisterin Ritt-Frank gratulierte den beiden Jungschützen in ihrem Grußwort zu ihren Erfolgen und bestätigte dem Verein eine erfolgreiche Jugendarbeit.



## OGV Mintraching-Rosenhof

### Jahresprogramm 2020

#### 9. Mai

14.00 Uhr Pflanzentauschaktion im Anwesen der Fam. Horsch, erstmals mit Vereins-Flohmarkt, nähere Informationen beim Vorstand

#### 21. Mai – 25. Mai

Feuerwehrfest in Wolfskofen

#### 24. Mai

Festzug unter Teilnahme der OGV-Mitglieder

#### 28. Juni

Tag der offenen Gartentür in Viehhausen, 10.00 - 17.00 Uhr

#### 13. September

14.00 Uhr - 17.00 Uhr Sonnenblumen-, Kürbis- und Zucchiniwettbewerb für Kinder bis 12 Jahre im Anwesen der Fam. Horsch

#### 31. Oktober

14.00 Uhr Waldwanderung im Mintrachinger Wald, Treffpunkt Schwaighof – Kapelle

### Leihgeräte des OGV

Kleingeräte: Streuwagen, Gartenwalze und Heckenschere sind kostenlos für OGV-Mitglieder bei Herrn Haid nach telefonischer Anmeldung abzuholen. Mitgliedskarten können bei Herrn Haid, Auhof, Grafenwöhrer Str. 13 oder bei Frau Dobler, Mintraching, Pater-Folger-Str. 16 abgeholt werden.

### Die Vereinsleitung

1. Vorsitzender:	Haid Paul	09406 283692	charlotte.haid@t-online.de
2. Vorsitzende:	Seidel Monika	09406 3718	seidel@seidel-hof.de
3. Vorsitzende:	Hafner-Gallrapp Elisabeth	09406 3456	rainer-gallrapp@t-online.de
Kassier:	Seidel Ingo	09406 958404	in.se@gmx.li
Schriftführerin:	Dobler Christine	09406 665	dobler.fam@t-online.de
Die Beiräte:	Artmann Marco, Scheck Sabine, Lederer Erika, Loichinger Sieglinde, Horsch Beatrice, Zehmeister Hans		

!! Bitte informieren Sie bei Änderungen der Bankverbindung unseren Kassier Herrn Seidel !!



#### 24. April - 04. Oktober

Landesgartenschau in Ingolstadt

#### Juli

Töpferkurs für OGV Mitglieder mit Monika Seidel - Details folgen

#### 10. Oktober

14.00 Uhr Obstbaumschnittkurs bei der OGV-Streuobstwiese, Schulstraße, Referent Marco Artmann

#### 20. November

19.00 Uhr Jahresabschluss mit Ehrungen in der Alten Schule in Wolfskofen

## Gepflegtes Reihenmittelhaus in ruhiger Lage

In Köfening bieten wir dieses 1992 erbaute ca. 116 m<sup>2</sup> große Reihenmittelhaus zum Kauf an. Es befindet sich auf einem ca. 180 m<sup>2</sup> großem Grundstück in ruhiger Ortsrandlage. 2018 wurde die Ölzentralheizung erneuert. Die geflieste Küche mit Einbauküche ist hell und bietet ausreichend Platz für eine Sitzdecke. Das großzügige Wohnzimmer ist mit Laminat ausgestattet. Hier hat man Zugang zur Terrasse und dem kleinen Garten. Bis auf das Badezimmer ist im gesamten Dachgeschoss Teppich verlegt. Durch die Dachgauben fällt viel Licht in die Räume. Das hell geflieste Bad ist mit Wanne und Dusche ausgestattet. Im Keller gibt es einen Hauswirtschaftsraum, den Heiz-/Tankraum, sowie einen Raum in der identischen Größe des Wohnzimmers. Im Flur befindet sich ein Holzofen, der durch die offenen Treppen das komplette Haus beheizen kann. Verkaufsnummer: 107,9 HANNOVER, 01.01.1992 EUR 360.000,-

weitere Angebote unter [www.trummer.de](http://www.trummer.de)

**TRUMMER**  
IMMOBILIEN

fair und kompetent

☎ 0941 44 76 33



<http://www.trummer.de>



## Freiwillige Feuerwehr

### Floriansmedaille für verdiente Feuerwehrler

Der Kreisfeuerwehrverband Regensburg lädt regelmäßig verdiente Feuerwehrkameraden zu einem Ehrenabend ein, an dem diejenigen, die sich sonst immer in den Dienst der Nächsten stellen und dabei nicht nur ihre Freizeit, sondern oft genug auch ihr Leben und Gesundheit riskieren, in das Licht der Öffentlichkeit zu rücken. Sie riskieren ihr Leben, um Menschen zu helfen. So wurden dieser Tage im Gasthaus „Zum Kneißl“ in Wenzelbach durch Landrätin Tanja Schweiger und Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer verdiente Feuerwehrkameraden mit der Floriansmedaille geehrt. Dabei waren auch drei engagierte Führungskräfte aus der Gemeinde Mintraching, weshalb auch Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank als Dienstherrin an dieser Ehrung teilnahm. Landrätin Schweiger betonte, dass es ihr ein besonderes Anliegen sei, das Ehrenamt in den Blickpunkt der Öffentlichkeit zu stellen. Dafür dankte sie mit einem großen „Vergelt's Gott“ den Geehrten. Sie vergaß aber auch nicht, den Familien der Aktiven zu danken, die den Ehrendienst mit unterstützen.

Den Respekt der Bevölkerung haben sich die ehrenamtlichen Frauen und Männer längst verdient, auch die Feuerwehrführung und der Landkreis Regensburg danken der aktiven Mannschaft für ihre Hilfe. „Oft sind es diejenigen, die nicht immer in vorderster Reihe bei einer Freiwilligen Feuerwehr stehen, sondern im Hintergrund bei der aktiven Mannschaft agieren oder im Verein eine wichtige Funktion einnehmen und dabei hervorragende Arbeit leisten“, hob Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer in der Laudatio hervor.

Mit der Floriansmedaille in Gold wurde der frühere Kommandant und Ehrenkommandant der FFW Mintraching und jetzige Fachkreisbrandmeister EV/Statistik/Internet, Simon Scheck sowie der Vorsitzende der FFW Rosenhof-Wolfskofen und zweite Bürgermeister Armin Schneider für 18 Jahre als 1. Kommandant und seit sechs Jahren als 1. Vorstand ausgezeichnet.

Die Floriansmedaille in Silber erhielt der zweite Kommandant der FFW Rosenhof-Wolfskofen Franz Rieger für 18 Jahre Führungstätigkeit. Den Geehrten dankte und gratulierte auch Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank für ihre herausragende Arbeit zum Wohle der Gemeinde und der Mitmenschen.

Die drei ausgezeichneten Funktionäre Armin Schneider (hi. Mitte), Simon Scheck (vorne) Franz Rieger (re.) mit dem 1. Kommandanten Christoph Scheck (li.), Landrätin Tanja Schweiger und Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank. (Text und Foto: Matok)

# GETRÄNKEHOF BROSE

AUKOLFENERSTR. 9

MINTRACHING

TEL. 09406/1010

„IHR PARTNER IN SACHEN GETRÄNKE!“

Wir bieten eine große Auswahl an Bieren und alkoholfreien Getränken.

Ihre

**ERNI BROSE**





## Malwettbewerb der Kinderfeuerwehren

**Meisterbetrieb**

- Zäune, Tore, Balkone
- Carports, Überdachungen
- Geländer und Abtrennungen
- Landmaschinen-Service
- Schärfdienst für Sägeketten und Mähmesser

**Johann Geser**

**Metalbau  
GESER  
Landtechnik**

Siffkofener Str. 1  
93098 Mintraching  
Geser.Johann@freenet.de  
Tel. 09406/2839570  
Fax 09406/2839571  
Mobil 0160/7854345

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Kreisfeuerwehrverbands Regensburg, am 01.03.2020 in Thalmassing, bekam Anna, von der Kinderfeuerwehr „Löschdrachen“ in Moosham, den 1. Preis im Malwettbewerb der Kinderfeuerwehren.



**Der KFZ-Makler**  
für Neu- und Gebrauchtwagen · Transporter  
Fuhrparkverwaltung · Leasing · Finanzierung

Neudeker Str. 11 · 93073 Neutraubling  
Tel: 09401/880 440 · Fax: 09401/880 479

**S.E. CAR**  
Autovertrieb G.Ernst



## Jagdgenossenschaft Mintraching

Zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen lud Vorstand Hans Pflamminger seine Jagdgenossen ins Pfarrheim. Aus den Wahlen ging eine deutlich verjüngte Führungsmannschaft hervor.

Rechtzeitig zum Ausklang des Jagdjahres lädt die Jagdgenossenschaft ihre Mitglieder zur Hauptversammlung mit Jagdessen. Diesmal traf man sich auf Einladung von Jagdgenosse H.H. Pfarrer Klaus Beck im Versammlungsraum des Pfarrheims. Zwei Jagdgenossinnen übernahmen freundlicherweise den Service und Wirt Walter Wild machte seinem Namen alle Ehre und kredenzte das von den drei Jagdpächtern gestifteten Wildbret von drei Rehen.

Danach ging es an die Tagesordnung. Zügig wurde der Jahres- und Kassenbericht abgegeben und die Vorstandschaft entlastet. Schnell war man sich auch einig, den Jagdpachtschilling wieder in den Wegebau fließen zu lassen. Dann rief Vorstand Hans Pflamminger, der wie andere Vorstandsmitglieder auch schon im Vorfeld bekanntgegeben hatte, nicht mehr kandidieren zu wollen, die Neuwahlen auf. Die vom Vorstand vorgeschlagenen Kandidaten wurden unter der Leitung Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank einstimmig ins Amt gerufen, so dass sich die Führung der Jagdgenossen folgendermaßen darstellt: Neuer Vorstand ist Simon Parzefall vom Schwaighof für Hans Pflamminger, den scheidenden zweiten Vorstand Michael Geser ersetzt Jürgen Gerl, für Josef Bauer führt jetzt Franz Meßner die Kasse und Schriftführer bleibt Herbert Geser. Beisitzer sind Herbert Schiller, Günther Meyer und Alber Lamml (für den aufgerückten Simon Parzefall).

Der neue gewählte mit dem scheidenden Vorstand von links Josef Bauer, Michael Geser, Hans Pflamminger, Simon Parzefall, Jürgen Gerl, Herbert Geser, Günther Meyer, Herbert Schiller und Franz Meßner.

Sowohl die Bürgermeisterin als auch die Jagdpächter dankten der scheidenden Vorstandschaft für die stets gute Zusammenarbeit in den letzten 15 Jahren und gratulierten Parzefall zur Wahl mit dem Wunsch, das gute Einvernehmen fortzusetzen. Dieser verabschiedete seine scheidenden Kollegen mit launigen Worten und einem Präsent.

## Tierschutzverein Regensburg

### Einschränkung der Katzenpopulation

Verehrte Leser, in der jüngsten Vergangenheit sind Sie sicher schon mit dem Thema „freilaufende/wilde Katzen“ konfrontiert worden. Um dieser leidigen Thematik möglichst Einhalt zu gebieten, wäre es nötig und eigentlich auch Pflicht aller Katzenbesitzer, sich damit auseinanderzusetzen.

Ausgangspunkt ist die unkontrollierte Fortpflanzung der Tiere. Um eine gewisse Effizienz zu erreichen, ist Grundwissen notwendig. Hierzu zählt unter anderem, dass Katzen viele ansteckende Krankheiten übertragen können, sehr oft unter Inzucht leiden und dadurch nicht über das nötige Immunsystem verfügen. Andererseits sind kastrierte Katzen ebenso lebensfreudig und nach wie vor z. B. gute Mäusefänger!

Aus Tierschutzsicht ergeht daher an alle Betroffenen der Appell, ihre Katzen kastrieren zu lassen. Um Ihnen diese Notwendigkeit nahezubringen und um uns besser zu verstehen, können Sie sich auf der homepage des TSV ([www.tierschutzverein-regensburg.de](http://www.tierschutzverein-regensburg.de)) kundig machen, wie viele Fund- und Abgabekatzen über das gesamte Jahr gesehen im Tierheim einsitzen. Die Anzahl ist gewaltig!

In diesem Zusammenhang weisen wir explizit darauf hin, dass Sie sich jederzeit unverbindlich Rat im Tierheim Regensburg holen können. Das Tierheim stellt bei Bedarf kostenlos auf Leihbasis sogenannte Lebendfallen zur Verfügung. Die Katzenpopulation nimmt leider, sollte nicht sofort gegengesteuert werden, unkontrollierte Größenordnungen an. Zum Wohl der Tiere und auch für Ihre Umgebung bitten wir um Ihre aktive Mithilfe! Vielen Dank.

Christine Hirschberger, 2. Vorsitzende, Leitung Katzenhaus im Tierheim



**Seniorenheim St. Josef:** Hauptstr. 28, Tel. 28393-0, E-Mail: AH-St.Josef@t-online.de, Leitung: Monika Keil

**Seniorenbeauftragte:** Rita Gerl, Tel. 1342

**Nachbarschaftshilfe:** Regina Seebauer, Tel. 9412-24 oder 0170 1286231, E-Mail: nachbarschaftshilfe@mintraching.de

**Kindergärten:** Kinderhaus St. Raphael, Hauptstr. 14, Mintraching,  
Tel. 28597-0, Leitung: Hirschmann Renate  
Kindergarten St. Michael, Moosham, Puricellistr. 23, Tel. 3225,  
Leitung: Katrin Röckl

**Kinderhort:** Schulstr. 2 a, Tel. 2839400, E-Mail: kinderhort-mintraching@web.de,  
Leitung: Susanne Schmid

**Schulen:**

- Grundschule Mintraching, Aukofener Str. 4, 93098 Mintraching, Tel. 2150
- Mittelschule Alteglofsheim, Schulstr. 9, 93087 Alteglofsheim, Tel. 09453 3028-0
- Mittelschule Neutraubling, Keplerstr. 82, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 9220-0
- Realschule Neutraubling, J.-M.-Sailer-Str. 18, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 7774
- Gymnasium Neutraubling, Gregor-Mendel-Str. 5, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 5225-00

**Jugendarbeit:** Alvyda Zilvyte, Tel. 0171 8128574

**Volkshochschule:** Leitung: Petra Kraus und Irmgard Schiller, Tel. 2489

**Bücherei im Rathaus:** Mittwoch 8.30 – 11.30 Uhr, Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr,  
jeden ersten Sonntag im Monat 9.30 – 12.30 Uhr,  
Tel. 9412-23, E-Mail: buecherei.mintraching@mintraching.de

Wasser:  
Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis  
Regensburg-Süd, Aukofener Str. 17,  
93098 Mintraching, Tel. 9410-0  
Vorsitzender: Peutler Josef

Strom:  
Bayernwerk, Lilienthalstr. 7, 93049 Regensburg,  
Tel. 0941 201-0  
REWAG, Grefflingerstr. 22, 93055 Regensburg,  
Tel. 0941 601-0

Abwasser:  
Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im  
Pfattertal, Aukofener Str. 17, 93098 Mintraching  
Tel. 9414-0  
Bereitschaftsdienst außerhalb der Geschäftszeiten:  
Tel. 0170 3374228  
Vorsitzende: Ritt-Frank Angelika

Wertstoffhof:  
Siffkofener Str. 17, Mintraching  
Öffnungszeiten:  
01.04. - 31.10.                      01.11. - 31.03.  
Di. 17.00 - 19.00 Uhr              Di. 16.00 - 18.00 Uhr  
Do. 17.00 - 19.00 Uhr              Do. 16.00 - 18.00 Uhr  
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr              Fr. 16.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 09.00 - 12.00 Uhr              Sa. 09.00 - 12.00 Uhr

Impressum:

Redaktionsausschuss des Gemeindeblattes:  
Helmut Rössler, Klaus-Dieter Lang, Dörthe Reinwald,  
Dr. Thomas Mauch, Armin Schneider  
Verantwortlicher Redakteur: Bgm. Angelika Ritt-Frank

**Redaktionsschluss für das nächste Gemeindeblatt: 15. Juni 2020**

Druck: Schmidl & Rotaplan Druck GmbH, Regensburg



# Tag der Archive - 07.03.2020

Mit einer kleinen Ausstellung zum Thema „Kommunikation anno dazumal“

öffnete das Gemeindearchiv drei Stunden für Besucher.

